

## Tsoom Fwv thiab Xeev Txwm Cai Tso Ua Ke

RAU COV NEEG MOB NYOB RAU MEDICARE/MEDICARE COV TSEV  
TXAWJ TU NEEG LAUS LOS SIS TSEV TU MUAJ NEEG NTSUAM MOB

Tag nrho cov neeg mob nyob rau cov tsev tu mus ntev muaj cov cai yuav tsum muaj rau lawv nyob rau Tsoom Fwv thiab Seev txoj cai. Cov cai no muaj nyob rau Tsoom Fwv thiab Xeev txoj cai thiab siv rau cov neeb nyob cov tsev muaj npe tu nyob rau Medicaid thiab Medicare cov kev pab.

Qho txoj cai mujaj nyob rau Minnesta txoj cai. Cov cai no sau qhia ua tus ntawv *qaij*. Tag nrho lwm cov cai muaj nyob rau tsoom fwv txoj cai thiab siv rau cov neeg nyob cov tsev tu nyob rau Medicaid thiab Medicare cov kev pab. Yog koj txoj cai nyob rau Minnesota txoj cai piv tau tib yam koj txoj cai nyob rau tsoom fwv txoj cai, yuav siv koj txoj cai los ntawm tsoom fwv.

*Ib tug neeg saib xyuas los sis neeg tswj tuav ntawm ib tug neeg mob los sis, yog ho tsis muaj ib tug neeg saib xyuas los sis neeg tswj tuav, Ib tug neeg uas muaj feem cuam tshuam los kuj muaj cai taug xyuas kom ua tau raws cov cai no rau tus neeg mob.*

Tsis muaj ib lub tsev tu yuav muaj cai kom ib tug neeg nyob xuum cov cai no yog xav nkag nyob los sis nyob mus ntxiv.

### Neeg Mob Cov Cai

Tus neeg mob muaj ib txoj cai tau ib lub neej tau kev hwm, txiv txim yus kheej, thiab sib tham sib xyuas tau nrog lwm tus neeg thiab cov kev pab nyob rau hauv thiab tawm ntawm lub tsev tu mus:

1. Ib lub tsev tu yuav tsum muaj kev hwm kev saib muaj nqi los tu txhua tus neeg mob thiab kho tu txhua tus neeg mob rau ib qhov chaw uas tswj tuav tau los sis txhawb nws lub neej kev zoo, paub kom zoo txhua tus neeg nyob. Lub tsev tu yuav tsum tiv thaiv thiab txhawb tus neeg mob cov cai.
2. Lub tsev tu yuav tsum cia kom muaj kev kho zoo uas tsis xyuas los ntawm kev ntsuam xyuas tau tus mob li cas, mob loj li cas, los sis seb them tau li cas. Ib lub tsev tu yuav tsum tsim muaj thiab tswj tuav cov cai tswj uas sib xws thiab coj ua uas tsis xyuas txog kev hloov tawm mus los, tso tawm, thiab kev muaj muab kev pab nyob rau lub Xeev txoj kev npaj saib xyuas rau tag nrho cov neeg mob es tsis xyuas seb yuav them tau qhov twg los.

### Kev Pab Kom Haum Tsim Nyog

*Cov neeg mob yuav tsum muaj txoj cai tau ib qho lus teb nrawm thiab tsim nyog rau lawv cov lus nug thiab lus thov.*

## Kev Tu Kho Mus Ntxiv

*Cov neegmob muaj txoj cai kom tau kev tu kho tsim nyog tsis tu ncuu thiab kom muaj neeg hauj lwm saib xyuas ntxiv raws li lub tsev tu txoj cai tswj tso cai.*

## Kev Siv Cov Cai

Tus neeg mob muaj txoj cai loss iv nws cov cai tam ib tug neeg nyob rau lub tsev tu thiab tam ib tug pej xeem los sis neeg nyob Asmeskas.

1. Lub tsev tu yuav tsum tswj kom tus neeg mob siv tau nws cov cai es kom txhob muaj kev txwv txheem, yuam, ntxub ntxaug, thiab ua pauj los ntawm lub chaw nyob rau nws kev siv nws cov cai thiab kom tau kev txhawb los ntawm lub tsev tu nyob rau nws kev siv nws cov cai.
2. Tus neeg mob muaj txoj cai tsis raug txwv txheem, yuam, ntxub ntxaug, thiab raug ua pauj los ntawm lub tsev tu nyob rau nws kev siv nws cov cai thiab kom tau kev txhawb los ntawm lub tsev tu nyob rau nws kev siv nws cov cai.
3. Yog tias ib tug neeg mob tsis tau raug tso ua ib tug tsis meej pem los ntawm Xeev lub tsev hais plaub, tus neeg mob muaj txoj cai los xaiv ib tug neeg sawv cev, xyuas raws Xeev txoj cai thiab ib tug neeg sawv cev raws cai li hais muaj txoj cai los siv tus neeg mob cov cai txog qhov uas Xeev txoj cai cia ua. Tus txwj nkawm uas yog poj niam los sis txiv neej tib yam ntawm tus neeg mob yuav tsum tau kev saib xyuas tib yam nkaus li tus txwj nkawm uas tsis yog yog tias kev txwj nkawm yeej siv tau raws cai nyob rau lub caj ciam uas tau nyob ua ke los.
  - A. Tus neeg mob tus neeg sawv cev muaj txoj cai siv tus neeg nyob cov cai txog rau qib uas tso cov cai ntawd rau tus neeg sawv cev.
  - B. Tus neeg mob tswj tuav txoj cai loss iv cov cai uas tsis tso rau tus neeg sawv cev tus neeg nob, nrog rau txoj cai los thim kev tso cov cai, tsuas ntshe Xeev txoj cai ho muaj kev txwv.
4. Lub tsev tu yuav tsum xam tias cov kev txiav txim ntawm ib tug neeg sawv cev yog cov kev txiav txim ntawm tus neeg mob txog rau qib uas lub tsev hais plaub tso kom ua los sis raws li tau kev tso cai los ntawm tus neeg mob.
5. Lub tsev tu yuav tsum txhob cia tus neeg sawv cev muaj cai los txiav txim rau tus neeg mob dhau rau qib uas lub tsev hais plaub tso cai los sis tus neeg nyob tso cai.
6. Yog lub tsev tu muaj qhov ntseeg tias ib tug neeg mob tus neeg sawv cev ho txiav txim los sis ua tej yam uas tsis zoo rau ib tug neeg nyob, lub tsev tu yuav tsum qhia paub txog cov teeb meem ntawd.
7. Yog tias ib tug neeg mob raug tso tias tsis meej pem raws cov cai ntawm lub Xeev los ntawm ib lub tsev hais plaub uas muaj txoj cai, tus neeg mob cov cai yuav raug tso thiab cia

rau nws tus neeg sawv cev uas raug tsa los tuav nyob rau lub Xeev txoj cai los khiav sawv cev rau tus neeg mob. Tus neeg mob tus neeg sawv cev uas tsev hais plaub tsa no siv tus neeg mob cov cai txog rau qib uas ib lub tsev hais plaub pom tias tsim nyog.

- A. Yog tias ib tug neeg mob tus neeg sawv cev qhov hwj chim kev txiav txim raug txo kom tsawg los ntawm Xeev txoj cai los sis tsev hais plaub kev tsa, tus neeg mob mam ua tus ceev tau txoj cai los txiav txim dhau tus neeg sawv cev qhov kev hwj chim.
- B. Tus neeg sawv cev yuav tsum xub xav txog tus neeg mob cov kev xav tau thiab kev nyiam nyob rau nws kev siv cov cai.
- C. Raws li ho ua tau, tus neeg mob yuav tsum muaj cov sij hawm los koom rau tus txheej txheem npaj kev tu.

## Kev Npaj thiab Lis Kev Tu

Tus neeg mob muaj txoj cai kom qhia paub txog, thiab koom rau, nws kev kho, uas muaj:

1. Txoj cai kom paub txhij ua ib hom lus uas nws to taub taus txog nws kev noj qab haus huv tag nrho, uas muaj tiam sis tsis tas rau, nws kev mob.
2. Txoj cai los koom nyob rau kev tsim muaj thiab lis kev npaj tur au nws, uas muaj tiam sis tsis tas rau:
  - A. Txoj cai koom rau tus txheej txheem kev npaj tu, nrog rau txoj cai paub cov tib neeg los sis cov lub luag hauj lwm uas kom muaj nyob rau tus txheej txheem kev npaj tu, txoj cai thov kom muaj kev sib ntsib sib tham thiab txoj cai thov kom muaj kev hloov kho kev npaj tu rau tus kheej.
  - B. Txoj cai koom rau kev tsim muaj cov hom phiaj los npaj thiab cov kev kom tiav li cas ntawm kev tu, seb tu hom twg, npaum cas, tuab li cas, thiab ntev mus li cas, thiab lwm yam twg los xij hais txog kev khiav tau mus zoo ntawm kev npaj tu.
  - C. Txoj cai kom qhia paub, ua ntej, txog cov kev hloov kho rau kev npaj tu.
  - D. Txoj cai los txais cov kev pab thiab/los sis lwm yam uas muaj nyob rau kev npaj tu.
  - E. Txoj cai pom qhov kev npaj tu, nrog aru txoj cai los kos npe lav paub tom qab ho muaj kev hloov tseem ceeb rau txoj kev npaj tu.
  - F. Lub tsev tu yuav tsum qhia tus neeg mob paub txog txoj cai los koom nyob rau nws kev kho thiab yuav tsum txhawb tus neeg mob nyob rau txoj cai no. Tus txheej txheem kev npaj yuav tsum---
  - G. Pab kom cia muaj tus neeg mob/neeg nyob tus neeg sawm cev los koom nrog.
  - H. Muaj ib qho kev ntsuam xyuas txog tus neeg mob tej kev mus tau zoo thiab kev xav kom muaj.

I. Tso kom muaj tus neeg mob cov kev nyiam ntawm nws tus kheej thiab kev cai dab qhuas nyob rau kev tsim muaj cov hom phiaj kev tu kho.

3. Txoj cai kom qhia paub, ua ntej, txog kev tu uas yuav muaj thiab hom neeg tu los sis kws tshwj xeeb uas yuav los tu.

4. Txoj cai kom xub qhia paub, los ntawm kws kho mob los sis lwm tus neeg tu kho los sis kws tshwj xeeb, txog tej yam phem thiab zoo ntawm kev npaj tu, kho thiab kho lwm yam los sis kev cia xaiv kho thiab los xaiv lwm hom los sis lwm qhov cia rau xaiv uas nws nyiam.

5. Txoj cai los thov, tsis yeem, thiab/los sis tsum tsis kho, los koom los sis tsis kam koom rau kev tshawb fawb xyaum kawm, thiab los npaj ua ib daim ntawv xub teev kev tu kho.

*Cov neeg mob uas meej pem muaj txoj cai tsis kam kom kho. Cov neeg mob uas tsis kam kom kho, noj tshuaj, los sis txwv kev zaub mov yuav tsum raug qhia paub txog qho yam uas yuav tshwm sim tau los ntawm kev mob los sis kev siab ntsws loj vim los ntawm kev tsis kam kho, uas qhia nyob rau tus neeg ntaub ntawv kho mob. Yog tus neeg mob tsis muaj peev xwm to taub tej teeb meem tiam sis ho tsis tau raug tso tias tsis meej pem, los sis thaum muaj kev yuam ua lij choj uas txwv txoj cai tsis kam kho, tus kws saib xyuas kho yuav tsum sau cov teeb meem kom txhij nyob rau tus neeg mob ntaub ntawv kho mob.*

6. Txoj cai muab tshuaj rau tus kheej noj yog pawg neeg tswj xyuas ho tau txiav txim tias qhov kev ua no yeej haum xeeb.

7. Tsis muaj dab tsi nyob rau nqe lus no ntaus nqi tau tias yog txoj cai ntawm tus neeg mob kom tau kev kho mob los sis kev pab kho mob uas tsis pom tias yuav tsum kom muaj thiab haum xeeb.

8. *Cov neeg mob muaj txoj cai tau kev kho mob thiab tu rau tus kheej uas haum xeeb xyuas los ntawm tus neeg kev xav tau. Kev tu haum xeeb txhais tau tias yog kev tu uas tsim muaj los txhawb cov neeg mob ncav tau rau qib siab tshaj plaws uas lub cev thiab lub hlwb ua tau. Txoj cai no raug txwv thaum qhov kev pab tsis muaj nyiaj pej xeem los sis ntiag tug los them.*

9. *Yog ib tug neeg mob uas nkag nyob rau ib lub tsev tu neeg laus los sis tsev nyob muaj kev tu ho tsis xeev los sis tsis hnov tsis tsim los sis tham tsis tau lus, lub tsev tu yuav tsum rau siab (raws li kom ua nyob rau naj npawb 11 hauv qab no) los ceeb toom rau tsev neeg ib tug neeg los sis ib tug neeg raug xaiv muaj ntaub ntawv los ntawm tus neeg mob ua tus neeg hu qhia rau thaum muaj xwm ceev tias tus neeg mob tau raug txais nkag nyob ib lub tsev tu neeg laus los sis tsev nyob muaj kev tu. Lub tsev tu neeg laus los sis tsev nyob muaj kev tu yuav tsum cia tsev neeg tus neeg koom nyob rau kev npaj kho, tsuas ntshe lub tsev tu ho paub los sis muaj qhov ntseeg tias tus neeg mob yeej muaj ib daim ntawv xub teeb kev tu kho uas tsis dhos los sis paub tias tus neeg mob tau sau cia tseeb tias nws tsis xav kom muaj tsev neeg ib tug neeg koom nyob rau kev npaj kho. Tom qab tau ceeb toom qhia tsev neeg ib tug neeg tiam sis ua ntej yuav cia tsev neeg ib tug neeg koom nyob rau kev npaj kho, lub tsev tu neeg laus los sis tsev nyob muaj kev kho yuav tsum rau siab lis xyuas kom*

*tsim nyog, haum nrog rau kev kho mob tsim nyog, los txiav txim seb tus neeg mob puas tau ua ib daim ntawv xub teev kev tu kho hais txog nws cov kev txiav txim kho mob. Rau cov hom phiaj ntawm nqe lus no, “cov kev rau siab lis xyuas tsim nyog” muaj:*

- A. *kuaj xyuas cov khoom ntiag tug ntawm tus neeg mob;*
  - B. *kuaj xyuas ntaub ntawv kho mob ntawm tus neeg nyob uas lub tsev tu muaj;*
  - C. *nug tus neeg los sis tsev neeg tus neeg uas hu cuag tau thaum muaj xwm kub ceev seb tus neg mob puas tau ua ib daim ntawv xub teev kev tu kho thiab seb tus neeg mob puas muaj ib tug kws kho mob uas nws mus ntsib kho tas li; thiab*
  - D. *Nug tus kws kho mob uas feem ntau tus neeg mob yeej mus ntsib kho, yog ho paub, seb tus neeg mob puas tau ua ib daim ntawv xub teev kev tu kho. Yog ib lub tsev tu neeg laus los sis tsev nyob muaj kev kho ceeb toom qhia rau tsev neeg ib tug neeg los sis tus neeg muaj npe kom hu cuag tau thaum muaj xwm kub ceev los sis cia tsev neeg ib tug neeg koom nyob rau kev npaj kho raws rau nqe lus no, lub tsev tu tsis txhaum tus neeg mob rau tej kev piam puas dab tsi vim tiam qhov lus ceeb toom rau tsev neeg tus neeg los sis tu neeg rau hu cuag thaum muaj xwm kub ceev los sis kev koom ntawm tsev neeg tus neeg no tau tsis raws cai thiab txhaum cov cai kev ntiag tug.*
10. *Nyob rau cov kev rau siab lis xyuas los ceeb toom qhia tsev neeg ib tug neeg los sis tus neeg muaj npe rau hu cuag thaum muaj xwm kub cee, lub tsev tu yuav tsum tshawb nug kom paub seb tsev neeg cov neeg thiab tus muaj npe rau hu cuag thaum muaj xwm kub ceev yog leej twg uas yog xyuas los ntawm tus neeg mob cov khoom ntiag tug thiab nws cov ntaub ntawv kho mob uas lub tsev tu yeej muaj. Yog lub tsev tu ceeb toom tsis tau rau tsev neeg ib tug neeg los sis tus neeg muaj npe rau hu cuag thaum muaj xwm kub ceev nyob rau 24 teev tom qab tau txais nkag nyob, lub tsev tu yuav tsum ceeb toom qhia rau nroog lub chaw hauj lwm pab pej xeem los sis chaw hauj lwm tub ceev xwm tias tau txais tus neeg nyob thiab lub chaw ceeb toom qhia tsis tau rau tsev neeg ib tug neeg los sis tus muaj npe rau hu cuag thaum muaj xwm kub ceev. Nroog lub chaw hauj lwm pab pej xeem thiab chaw hauj lwm tub ceev xwm yuav tsum pab lub tsev tu tshawb nug kom tau thiab ceeb toom qhia rau tsev neeg ib tug neeg los sis tus muaj npe rau hu cuag thaum muaj xwm kub ceev. Nroog ib lub chaw hauj lwm pab pej xeem los sis ib lub chaw hauj lwm tub ceev xwm tsis txhaum tus neeg mob dab tis rau tej yam piam puas vim tias qhov lus ceeb toom qhia rau tsev neeg ib tug neeg los sis tus muaj npe rau hu cuag thaum muaj xwm kub ceev los sis tsev neeg ib tug neeg kev koom ntawd tau tsis raws cai los sis txhaum cov cai kev ntiag tug.*
11. *Lus qhia txog kev kho. Tsev neeg ib tug neeg los sis lwm tus neeg neeg sawv cev uas uas tau raug xaiv, los sis tag nrho ob leeg, nyob tau nrog tus neeg mob. Qhov lus qhia no yuav tsum qhia nrog rau tej teeb meem uas yuav tshwm sim tau ntawm qhov kev kho thiab lwm hom kev kho rau tus mob thiab siab ntsws. Yog ho tsis tsim nyog los ntawm kev mob, raws li tus kws kho mob saib xyuas ho tau sau cia nyob rau ib tug neeg mob ntaub ntawv kho mob, yuav tau muab qhov lus qhia rau neeg mob tus neeg saib xyuas los sis lwm tus neeg*

*uas tus neeg mob tau tso ua tus sawv cev. Cov neeg muaj cai tsis kam txais paub txog qhov lus qhia no.*

12. *Yuav tsum qhia rau txhua tus neeg mob uas mob kab lwj mis paub kom txhij, ua ntej los sis thaum txais nkag thiab thaum nws nyob rau lub tsev tu, txog tag nrho lwm hom kev kho uas yuav pab taus uas tus kws kho mob ho paub, nrog rau kev phais, xoos fais fab, los sis tso fais fab tua los sis kev sib txuam cov kev kho thiab teeb meem tshwm sim tau los ntawm txhua hom kev kho no.*

## **Keu Xaiv Kws Saib Xyuas Kho**

Tus neeg mob muaj txoj cai los xaiv nws tus kws saib xyuas kho.

1. Tus kws kho yuav tsum muaj ntaub ntawv kho, thiab
2. Yog tus kws kho uas tus neeg mob xaiv tau tsis kam los kho los sis tsis ncav tau rau cov qib kho nyob rau qhov hauj lwm no, lub chaw muaj cai xaiv lwm tus kws kho los hloov kom tau kev tu thiab kho uas haum thiab txwm.
3. Lub tsev tu yuav tsum xyuas zoo kom txhua tus neeg mob paub lub npe, hom kev txawj kho, thiab ib txoj kev cuag tau nrog tus kws kho mob thiab lwm tus kws kho uas muaj lub luag hauj lwm rau nws kev tu kho. *Yog ho tsis tsim nyog los ntawm tus mob, raws li tus kws saib xyuas kho tau sau cia nyob rau tus neeg mob ntaub ntawv tu kho, yuav tau muab qhov lus qhia rau tus neeg mob tus neeg saib xyuas los sis lwm tus neeg uas tus neeg mob tau tso ua nws tus neeg sawv cev.*
4. Lub tsev tu yuav tsum qhia tus neeg mob paub yog lub tsev tu txiav txim tias tus kws kho uas tus neeg nyob xaiv tau ntawd tsis muaj peev xwm los sis tsis kam ua kom nca tau cov qib kom ua uas tau teev qhia nyob rau qhov hauj lwm no thiab lub tsev tu yuav xaiv lwm tus kws los koom kom muaj kev tu thiab kho haum xeeb thiab txwm. Lub tsev tu yuav tsum tham nrog tus neeg mob txog kev koom los ntawm lwm tus kws kho thiab hawm tus neeg nyob cov kev nyiam, yog ho muaj, nrog rau lwm qhov rau xaiv
5. Yog tom qab ntawd tus neeg mob ho xaiv tau lwm tus kws saib xyuas kho ib leeg twg uas ncav tau cov qib teev cia nyob rau qhov hauj lwm no, lub tsev tu yuav tsum hwm qhov kev xaiv no. who meets the requirements specified in this part, the facility must honor that choice.

## **Keu Cuam Tshuam nrog Lwm Cov Chaw Kho Mob**

*Cov neeg mob uas tau kev pab los ntawm ib qhov chaw pab sab nraud yuav tsum muaj cai tau kev qhia paub, thaum ho xav paub, seb yog qhov chaw twg. Cov neeg mob yuav tsum tau kev qhia paub, uas yog sau ua ntawv, txog lwm cov chaw kho mob twg los xij uas muaj kev pab rau cov neeg mob ntawd los ntawm cov tus tib neeg, chaw laj kam, los sis koom haum uas tsis yog*

*lub tsev tu. Lus qhia yuav tsum muaj lub npe ntawm qhov chaw pab sab nraud, chaw nyob, thiab ib qho sau qhia seb yuav pab tau dab tsi. Yog ho tsis tsim nyog los ntawm tus mob, raws li tus kws saib xyuas kho tau sau cia nyob rau tus neeg mob ntaub ntawv kho mob, yuav muab qhov lus qhia rau tus neeg mob tus neeg saib xyuas los sis lwm tus neeg uas tus neeg mob tau to ua nws ib tug sawv cev*

## **Kev Hwm thiab Kev Meej Mom**

Tus neeg mob muaj ib txoj cai kom tau kev kho uas muaj kev hwm thiab kev meej mom zoo, uas muaj:

1. Txoj cai kom txhob raug siv khoom los sis yeej tshuaj ceev tuav uas muaj lub hom phiaj los rau txim los sis kom yooj yim, thiab tsis tau kom ua los kho tus neeg mob cov kev mob.
2. Txoj cai ceev thiab siv cov khoom ntiag tug, uas muaj rooj tog vaj tse, thiab khaub ncaws, yog ho muaj chaw tso, tsuas ntshe yog ho tso li ntawd ces yuav txhaum lwm tus neeg mob tej cai los sis kev noj qab haus huv los sis kev nyab xeeb.
3. Txoj cai nyob thiab tau kev pab hauv lub tsev tu uas muaj kev saib xyuas tsim nyog rau neeg mob cov kev xav tau thiab kev nyiam tsuas ntshe yog ho ua li ntawd ces yuav tsis zoo rau tus neeg mob los sis lwm tus neeg mob kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb.
4. Txoj cai los koom ib chav nyob nrog nws tus txwj nkawm thaum muaj tej txwj nkawm nyob rau tib lub lub tsev tu thiab ob tog txwj nkawm txaus siab li ntawd.
5. Txoj cai koom ib chav nyob nrog nws tus khub nyob uas nws xaiv tau yog ho mus tau, thaum ob leeg puav leej nyob rau tib lub tsev tu thiab ob leeg puav leej kam ua.
6. Txoj cai kom tau ntawv qhia, nrog rau seb vim cad thiaj muaj kev hloov, ua ntej tus neeg mob chav nyob los sis tusk hub nyob raug hloov.
7. Txoj cai tsis kam kom hloov mus rau lwm chav nyob nyob rau lub tsev tu, yog tias lub hom phiaj ntawm kev hloov yog:
  - A. Los hloov chaw nyob rau ib tug neeg mob ntawm ib qho SNF tawm ntawm ib qhov twg ntawm lub chaw uas yogi b qho NF mus rau ib qho twg ntawm lub chaw uas tsis yog ib qho SNF, los sis
  - B. Los hloov chaw nyob rau ib tug neeg mob ntawm ib lub NF tawm ntawm ib qho twg ntawm lub uas yogi b lub NF mus rau ib qho twg ntawm lub chaw uas yog ib lub SNF kom tsuas yooj yim rau cov neeg hauj lwm.
8. Ib tug neeg mob kev siv nws txoj cai tsis kam hloov chaw yuav tsis cuam tshuam dab tsi rau nws kev muaj cai tau kev pab thiab cov kev pab los ntawm Medicare los sis Medicaid. Self-Determination

## Kev Txiaiv Txim–Tus Kheej

Tus neeg mob muaj txoj cai tau thiab lub tsev tu yuav tsum txhawb thiab pab kom muaj kev txiaiv txim-tus kheej los ntawm kev pab uas tus neeg mob xaiv, uas muaj tiam sis tsis tas rau cov cai hauv qab no:

1. Tus neeg mob muaj ib txoj cai xaiv tej yam muaj rau ua, cov sij hawm npaj ua (nrog rau sij hawm pw thiab mus kev), cov kws kho mob thiab kev kho mob uas dhos rau nws cov kev nyiam, kev ntsuam xyuas tau los, kev npaj tu kho thiab lwm yam kev pab uas muaj nyob rau feem no.
2. Tus neeg mob muaj txoj cai xaiv txog cov kev coj ua ntawm nws lub neej nyob rau lub chaw uas tseem ceeb rau tus neeg mob.
3. Tus neeg mob muaj ib txoj cai sib cuag sib poo nrogzej zos tej tswv cuab thiab koom rau zej zos tej kev muaj ua nyob rau thiab tawm ntawm lub tsev tu mus.
4. Tus neeg mob muaj ib txoj cai los tos txais qhua tuaj xyuas uas nws tus kheej xaiv nyob rau lub sij hawm uas nws tus kheej xaiv, uas cia tus neeg mob tsis pub tuaj xyuas thaum tsim nyog, thiab ua ib hom kev uas tsis cuam tshuam dab tsi txog lwm tus neeg mob ib leeg twg cov cai.
  - A. Lub tsev tu yuav tsum cia ntsib ib tug neeg mob twg tau los ntawm
    - a. Ib leej neeg sawv cev twg ntawm tus Thawj Rooj Hauj Lwm (Secretary) (Cov Chaw rau Medicare thiab Medicaid cov Kev Pab)(CMS)),
    - b. Ib leej neeg sawv cev twg ntawm lub Xeev,
    - c. Ib tug neeg sawv cev twg ntawm Xeev lub Chaw Hauj Lwm Neeg Lis Pa Kev Tu – Mus Ntev (Office of the State Long-Term Care Ombudsman),
    - d. Neeg mob tus kws kho mob,
    - e. Ib leej neeg sawv cev twg ntawm cov kev pab tiv thaiv thiab txhawb pab, raws li lub xeev tau tsa los thiab tau tsim muaj nyob rau Kev Pab Tib Neeg Tsis Taus thiab Tshooj Cai Tswj ntawm 2000 (Developmental Disabilities Assistance and Bill of Rights Act of 2000),
    - f. Ib leej neeg sawv cev twg ntawm lub koom haum khiav lub luag hauj lwm rau kev tiv thaiv thiab txhawb pab rau cov neeg puas hlwb; thiab
    - g. Neeg mob tus neeg sawv cev.
  - B. Lub tsev tu yuav tsum cia tsev neeg kiag, thiab lwm tus neeg txheeb ze ntsib tau tus neeg mob tam sid, xyuas raws tus neeg mob txoj cai tsis pub ntsib los sis thim lus txaus siab thaum twg los tau;
  - C. Lub tsev tu yuav tsum cia lwm tus neeg uas tus neeg mob tso cai los ntsib tau tus neeg mob tam sid, xyuas seb ho puas muaj kev txwv dab tsi rau kev tu mob thiab kev nyab



xeeb thiab tus neeg mob txoj cai tsis pub ntsib los sis thim lus txaus siab ntsib thaum twg los tau.

- D. Lub chaw yuav tsum cia raws li cia tau rau ib qhov chaw los sis tib neeg twg los xij uas tau pab tus neeg mob rau kev kho mob, ua neej noj haus, kev lij choj, los sis lwm yam, ntsib tau tus neeg mob, xyuas raws tus neeg mob txoj cai tsis pub ntsib los sis thim lus txaus siab thaum twg los tau.
- E. Lub tsev tu yuav tsum muaj cov cai tswj thiab txheej txheem kev ua uas sau los hais txog cov neeg mob cov cai cia neeg tuaj xyuas, nrog rau cov uas muaj kev ua nruj los sis txwv tsim nyog rau kev tswj tus mob, los sis rau kev nyab xeeb, thaum cov kev txwv no yeej tsim nyog lawm, ces lub tsev tu muaj cai los siv cov cai thiab kev pom tias yog vim li ntawd es kom muaj kev txwv tsim nyog rau kev tu mob los sis kev nyab xeeb.
- F. Ib lub tsev tu yuav tsum ua tau raws li nram qab no:
  - a. Qhia tus neeg mob (los sis neeg mob tus sawv cev, thaum uas tsim nyog) paub txog nws cov cai cia neeg tuaj xyuas thiab lub tsev tu txoj cai tswj thiab txheej txheem kev ua, nrog rau kev ua nruj los sis txwv dab tsi los xij rau kev tswj tus mob los sis kev nyab xeeb los rau cov cai ntawd, uas dhos rau tej kom ua nyob qib no, seb vim cas thiaj muaj kev ua nruj los sis kev txwv, thiab seb txwv leej twg, thaum nws tau lus qhia paub txog nws cov cai lwm yam nyob rau tshooj no..
  - b. Qhia txhua tus neeg mob paub txog txoj cai, xyuas raws nws kev txaus sisb, los tos txais cov neeg uas nws qhia npe, uas muaj, tiam sis tsis tas rau, ib tug txwj nkawm (muaj nrog rau ib tug khub uas yog poj niam los sis txiv neej tib yam nws), ib tug khub vaj khub tse (muaj nrog rau ib tug khub vaj khub tse uas yog poj niam los sis txiv neej tib yam nws), tsev neeg lwm lee jib tug, los sis ib tug phooj ywg, thiab nws txoj cai los thim los sis tsis kam rau ntsib thaum twg los tau.
  - c. Tsis txhob ceev txheem, txwv, los sis tsis cia neeg tuaj xyuas vim los ntawm hais neeg, nqaij tawv, teb chaws yug, kev teev ntseeg, poj niam los txiv neej, seb nyiam ua poj niam lost xiv neej, kev nyiam rau kev daj dee, los sis kev tsis taus ib ce.
  - d. Tswj xyuas kom cov neeg tuaj xyuas tag nrho muaj cai tuaj xyuas uas txwm thiab sib nrawg dhos rau tus neeg mob cov kev nyiam.

*Thaum raug txais nyob rau ib lub tsev tu ua tsoom fwv txoj cai txwv tsis pub kom lam qhia dab tsi tawm rau tej neeg hu xov tooj tuaj thiab tej neeg tuaj xyuas, tus neeg mob, los sis tus neeg saib xyuas raws cai lij choj los sis tus neeg ceev tuav ntawm tus neeg mob, yuav tsum tau ib lub sij hawm lost so cai qhia tawm txog tus neeg mob kev nyob rau lub tsev tu rau neeg hu xov tooj tuaj thiab neeg tuaj xyuas uas xav tham xav cuag nrog tus neeg mob. Raws li ua tau, tus neeg saib xyuas raws cai lij choj los sis tus neeg ceev tuav ntawm tus neeg mob yuav tau xub xyuas txog tus neeg mob tswv yim kev xav hais txog kev qhia tawm tias nws nyob rau lub tsev tu. Txoj cai no raug txwv yog tsis tsim nyog qhia tawm vim los*

*ntawm kev mob, raws li tus kws saib xyuas kho tau sau cia nyob rau tus neeg mob ntaub ntawv kho mob. Yog ho raug txwv los ntawm lub tsev tu ib qho kev npaj tiv thaiv kev tsim txom yooq raws txoj Cai Tiv Thaiv Neeg Laus Uas Muaj Feem raug Ua Phem (Vulnerable Adults Protection Act).*

5. Tus neeg mob muaj ib txoj cai los npaj thiab koom rau cov pawg neeg mob nyob rau lub tsev tu.
  - A. Lub tsev tu yuav tsum muaj ib qho chaw nyob rau tus kheej rau tus neeg mob los sis tsev neeg, yog ho muaj; thiab xyuas ua kom tsim nyog, uas tau lus pom zoo los ntawm pawg neeg, los ua kom cov neeg mob thiab tsev neeg cov neeg paub txog tej kev sib ntsib tom ntej kom sai raws sij hawm.
  - B. Cov neeg hauj lwm, neeg tuaj xyuas, los sis lwm tus qhua tsuas muaj cai koom nrog rau neeg mob pawg neeg los sis tsev neeg pawg neeg cov kev sib ntsib yog pawg neeg ntawd ho caw.
  - C. Lub tsev tu yuav tsum tsa muaj ib tug neeg hauj lwm uas tus neeg mob los sis tsev neeg los sis lub tsev tu pom zoo los lis hauj lwm pab thiab lis khiav tej kev sau thov uas muaj los ntawm pawg neeg cov kev sib ntsib.
  - D. Lub tsev tu yuav tsum xub xyuas tus neeg mob los sis pawg tsev neeg cov kev xav kev pom thiab txhim kho sai sai rau tej lust sis txaus siab los sis lus tawm tswv yim ntawm cov pawg neeg ntawd hais txog tej teeb meem kev tu kho thiab ua neej nyob rau lub tsev tu.
    - a. Lub tsev tu yuav tsum muaj peev xwm ua tawm kom pom lawv kev teb thiab seb yog vim li cas thiaj teb li ntawd.
    - b. Qhov nov tsis txhais tau tias lub tsev tu yuav tsum los teb los kho raws li pom zoo rau txhua txhua qhov kev thov ntawm tus neeg mob los sis tsev neeg pawg neeg.
6. Tus neeg mob muaj cai koom rau tsev neeg cov pawg neeg.
7. Tus neeg mob muaj ib txoj cai kom muaj tsev neeg tus (cov) neeg los sis nws tus (cov) neeg sawv cev sib ntsib nyob rau lub tsev tu nrog cov tsev neeg los sis tus (cov) neeg sawv cev ntawm lwm tus neeg mob nyob rau lub tsev tu.
8. Tus neeg mob muaj ib txoj cai los koom nyob rau lwm yam uas muaj rau ua, uas muaj kev poo nrog lwm tus, kev teev ntseeg, thiab zej zos kev muaj rau ua uas tsis cov nyom rau lwm tus neeg mob nyob rau lub tsev tu cov cai.
9. Tus neeg mob muaj ib txoj cai los xaiv ua los sis tsis kam ua tej yam pab rau lub tsev tu thiab lub tsev tu yuav tsum txhob kom ib tug neeg mob ua dab tsi pab rau lub tsev tu. Tus neeg mob muaj cai ua pab rau lub tsev tu, yog nws ho yeem, thaum---
  - A. Lub tsev tu tau sau tus neeg kev toob kas los sis xav ua hauj lwm cia nyob rau qhov kev npaj tu kho;

- B. Qhov kev npaj qhia tau tseeb tias yuav ua dab tsi tiag thiab seb yuav ua dawb los sis them nyiaj
  - C. Nqi dag zog rau cov hauj lwm ua pab no poob rau los sis tshaj cov nqi them feem ntau; thiab
  - D. Tus neeg mob pom zoo rau qhov kev kho cia ua hauj lwm uas tau sau tseg nyob rau qhov kev npaj tu kho.
10. Tus neeg mob muaj ib txoj cai tswj tuav nws tus kheej nyiaj. Qhov nov muaj nrog rau txoj cai kom paub, ua ntej, se blub tsev tu ho nplua dab tsi rau ib tug neeg mob nyiaj txiag tus kheej.
- A. Lub tsev tu yuav tsum txhob kom cov neeg mob tso lawv tus kheej cov nyiaj nyob rau lub chaw. Yogi b tug neeg mob ho xaiv los tso tus kheej nyiaj nyob rau lub tsev tu, thaum ib tug neeg mob sau ntawv tso cai, lub tsev tu yuav tsum ua ib tug tswj saib xyuas tus neeg mob cov nyiaj ntiag tug thiab tuav tseg, saib xyuas cia, tswj, thiab lav paub rau neeg mob cov nyiaj ntiag tug uas tau tso nyob rau lub tsev tu, raws li sau qhia nyob rau tshooj
  - B. Kev tso nyiaj.
    - a. Lub tsev tu yuav tsum tsu neeg mob ib leeg twg cov nyiaj uas tshaj \$100 rau ib tug askhaus ceev nyiaj (account) them paj uas tsis xyaw nrog lub tsev tu cov nyiaj khiav hauj lwm, thiab uas ntxiv tag nrho cov paj ua tau ntawd rau tus askhaus. (Nyob rau tus (cov) askhaus tso nyiaj ua ke, yuav tsum tuav neeg mob nyiaj nyias feem rau nyias.) Lub tsev tu yuav tsum ceev ib tug neeg mob cov nyiaj ntiag tug uas tsis txog rau \$100 nyob rau ib tug askhaus tsis them paj, los sis ua pob nyiaj tso tsawg.
    - b. Cov neeg mob uas Medicaid them lawv kev tu kho: Lub chaw yuav tsum tso tus neeg mob nyiaj tus kheej uas tshaj \$50 rau ib tug (cov) askhaus them paj uas tsis xyaw rau lub chaw cov nyiaj khiav hauj lwm, thiab uas ntxiv paj tag nrho uas tau rau neeg mob nyiaj rau tus askhaus. (Nyob rau tus (cov) askhaus tso nyiaj ua ke, yuav tsum tuav neeg mob nyiaj nyias feem rau nyias.) Lub chaw yuav tsum ceev cov nyiaj ntaig tug uas tsis tshaj \$50 nyob rau ib tug askhaus tsis them paj, los sis ua pob nyiaj tso tsawg..
  - C. Kev ceev thiab ntaub ntawv. Lub chaw yuav tsum tsim muaj ib hom kev los tswj ceev nyiaj kom txwm thiaj txhij thiab nyias rau nyias, ua raws cov kev tswj kev ceev nyiaj ib txwm siv, ntawm txhua tus neeg mob nyiaj ntiag tug uas tau cob rau lub chaw veev rau tus neeg mob.
    - a. Hom kev yuav tsum txhob cia neeg mob cov nyiaj sib xyaws nrog lub tsev tu cov nyiaj los sis nrog lwm tus uas tsis yogi b tug neeg mob cov nyiaj.
    - b. Yuav tsum muaj tus kheej ntaub ntawv nyiaj txiag rau tus neeg mob los ntawv ntaub ntawv qhia txhua txhua peb hlis los sis thaum thov xav tau.

- D. Ntawv ceeb toom ntawm qho yam nyiaj uas muaj. Lub tsev tu yuav tsum ceeb toom qhia txhua tus neeg mob uas tau txais Medicaid cov kev pab---
  - a. Thaum qhov nyiaj ntawm tus neeg mob tus askhaus txog rau \$200 tsawg dua caj ciam nyiaj pab SSI rau ib tug neeg.
  - b. Tias, yog qhov nyiaj hauv tus askhaus, ntxiv rau tustus nqi ntawm neeg mob cov kev pab tau los uas yuav tsum xam, txog rau caj ciam nyiaj pab SSI rau ib tug neeg, tej zaum tus neeg mob yuav plam kev tau Medicaid los sis SSI.
- E. Tshem nyiaj tawm thaum tawm tsis nyob, raug laij tawm, los sis tuag, Thaum ib tug neeg mob tawm, raug laij tawm, los sis tuag es ho muaj nyiaj ntiag tug tso nyob rau lub tsev tu, lub tsev tu yuav tsum rho tus mob cov nyiaj tawm tsis pub dhau 30 hnuv, rau tus neeg mob, los sis yog ho tuag lawm, tus neeg los sis lub chaw muaj cai tswj tuav tus neeg mob qub txeeg qub tes, ua raws Xeev txoj cai.
- F. Kev ruaj siab ntawv kev ceev nyiaj txiag. Lub tse tu yuav tsum yuav ib daim ntawv cog lus, los sis yog tsis li ntawd ces kom ua kommuab tau kev ruaj siab txog cov CM, los tswj kev ruaj khov ntawm tag nrho cov neeg mob cov nyiaj uas tso nrog rau lub tsev tu.

## Cov Kev pab Muaj nyob rau Medicare los sis Medicare Kev Them

Lub tsev tu yuav tsum txhob muaj ib qho nqi nplua rau ib tug nrrg mob cov nyiaj ntiag tug rau ib yam twg los sis kev pab twg los xij uas Medicaid los sis Medicare kam them (tsuav txhob yog cov nyiaj xub kom them los sis them ua ke). Lub tsev tu muaj cai kom tus neeg mob them rau cov kev pab uas kim dua los sis tshaj dhau cov uas kam them. (Qhov nov tsis hloov kev tsis pub lub tsev tu cov nqi kom them rau tej yam thiab tej kev pab uas Medicaid tau them.)

1. Nyob rau lub sij hawm nyob uas Medicaid los sis Medicare them, cov tsev tu yuav tsum txhob kom ib tug neeg mob them rau tej hom khoom thiab kev pab hauv qab no:
  - A. Kev Pab Cuam Ntawm Tus Kws Pab Tus Kws Kho Mob
  - B. Zaub mov thiab cov kev pab Noj Haus
  - C. Ib qho kev pab muaj ub no rau ua
  - D. Cov kev pab tu chav nyov/txaj pw
  - E. Cov khoom thiab kev pab rau tus kheej kev huv nej hnuv siv rau vov neeg mob, uas muaj, tiam sis tsis tas rau:
    - cov khoom tu plaub hau, zuag ntsis, rab ntsis kom ntxheev
    - xab npum da dej, xab npum tua kab los sis tshuaj ntxuav siv rau teeb meem nqaij tawv los sis kom txhob huam

- tus chais hwj txwv, tshuaj chais hwj txwv
  - pas txhuam hniav, tshuaj txhuam hniav, tshuaj nplaum hniav, tshuaj ntxuav hniav, xov daws hniav
  - tshuaj pleev tawg pleb
  - cov ntaub so ntswg, paj rwb, pas rwb
  - tshuaj pleev kom txhob tsw phem
  - cov khoom siv tu chaw mos, ntaub so tua kab thiab lwm yam khoom nrog ntawd
  - phuam, phuam ntxuav muag, tsho ntev hnav hauv tsev kho mob
  - cov tshuaj noj tsis muaj kws kho mob sau los
  - cov kev pab tu plaub hau thiab rau tes kom huv
  - kev pab da dej, thiab khoom siv ntxhua khaub ncaws
- F. Cov kev pab txuam rau kev kho mob
- G. Cov kev pab nyob rau tsev tu uas tus neeg mob tau xaiv thiab them los ntawm Medicare Kev Pab nyob Tsev Tu (Medicare Hospice Service) los sis Medicaid them nyob rau xeev ib kom kev kho mob.
2. Cov khoom uas muaj cai rub rau tus neeg mob cov nyiaj them. Cov hom khoom thiam yam piv txwv ntawm cov khoom uas lub tsev tu muaj cai rub rau tus neeg mob cov nyiaj them yog tias nws kom muab, yog tsis tau kom muaj es thiaj tu kho tau zoo nyob rau tus neeg mob ntaub ntawv npaj kho, yog lub tsev tu yeej qhia tus neeg mob tias yuav tau them, thiab yog Medicaid los sis Medicare tsis them.
- Xov tooj, nrog rau ib lub xov tooj ntawm tes
  - This vis/xov tooj cua, computer rau tus kheej los sis lwm yam khoom hluav taws xob siv rau tus kheej
  - Cov khoom siv nplij siab, uas muaj nrog rau khoom haus luam yeeb, khoom siv pab tswv yim thiab qhia txog tej yam tshiab, thiab khoom qab zib
  - Cov khoom pleev zoo nkauj thiab tu cev thiab kev pab tshaj dhau cov uas Medicaid los sis Medicare kam them.
  - Ris tsho rau tus kheej.
  - Ntaub ntawv nyeem rau tus kheej.
  - Cov khoom plig yuav los ntawm tus neeg mob.
  - Cov paj thiab nroj tsuag
  - Nqi koom rau tej kev ua nrog lwm tus thiab kev ua lom zem uas tsis muaj nyob rau kev pab cov kev rau ua.

- Cov kev tu kho tshwj xeeb uas-tsis them xws li tus kheej ntiav neeg ntsuam mob los sis neeg pab.
- Chav nyob rau tus kheej tib leeg, thaum tsis kom muaj rau kev tu kho (piv txwv, kev cais tawm kom txhob kis mob).
- Zaub mov tshwj xeeb los sis lwm yam zaub mov kom ua uas tsis yog yam lub chaw ib txwm ua.

Lub tsev tu tsis muaj cai tsub nqi them rau cov zaub mov thiab pluag mov tshwj xeeb, uas muaj nrog rau khoom noj pab uas neeg mob tus kws kho mo, tus pab kws kho mob, tus neeg ntsuam mob, los sis tus neeg ntsuam mob tshwj xeeb tau sau rau noj.

Thaum ua zaub mov, ib lub tsev tu yuav tsum xub xav txog tej uas cov neeg mob yuav tsum muaj noj thiab nyiam thiab seb lub chaw cov neeg mob coj kev cai dab qhuas thiab kev teev ntseeg muaj li cas.

3. Cov kev thov khoom siv thiab kev pab
  - A. Lub tsev tu tsuas muaj cai tsub nqi them rau ib tug neeg mob nkaus xwb rau ib yam khoom siv twg uas tsis-kam them los sis kev pab twg los xij yog tias qhov khoom thiab kev pab ntawd yeej yog tus neeg mob ua tus thov xav tau.
  - B. Lub tsev tu yuav tsum txhob kom ib tug neeg mob thov ib yam khoom siv los sis kev pab twg los xij es thiaj kam txais nyob los sis nyob mus ntxiv.
  - C. Lub tsev tu yuav tsum qhia, siv lus hais los sis sau ntawv, tus neeg mob uas thov xav tau ib yam khoom siv los sis kev pab twg uas yuav tau them tias yuav kom them rau qhov khoom siv los sis kev pab thiab seb yuav them pes tsawg.

## Lus Qhia thiab Kev Sib Tham

1. Tus neeg mob muaj txoj cai kom qhia paub txog nws cov cai thiab tag nrho cov cai tswj thiab kev cai kav rau neeg mob kev coj thiab cov luag hauj lwm thaum nws nyob rau lub tsev tu.
2. Tus neg mob muaj txoj cai nws ntaub ntawv kho mob hais txog nws tus kheej.
  - A. Lub chaw yuav tsum cia nws muab tau nws ntaub ntawv kho mob hais txog nws tus kheej, thaum tau hais lus los sis sau ntawv thov, ua hom los sis tso ua hom nws nws xav tau, yog ho ua tau li ntawd (muaj nrog rau hom siv hluav taws xob saib tau thaum ho siv hluav taws xob los ceev ntaub ntawv li hais); los sis, yog tsis muaj, ces ua hom daim ntawv nyeem tawm los sis ua lwm hom los sis tso ua hom uas tus neeg thiab lub chaw pom zoo, tsis pub dhau 24 teev (tsis xam vas xaum vas thiv thiab cov hnuv koob tshej); thiab

- B. Lub tsev tu yuav tsum cia tus neeg mob tau ib daim luam ntawm cov ntaub ntawv los sis feem twg los xij (uas muaj nrog rau hom siv hluav taws xob saib yog ho siv hluav taws xob ceev ntaub ntawd li hais) thaum tau thov thiab hais rau lub chaw paub ua ntej 2 hnuv ua hauj lwm. Lub tsev tu muaj cai kom them ib qho nqi test sim nyog, xyuas raws nqi luam pes tsawg daim ntawv, tiam sis nqi tes yuav tsum muaj tus nqi nkaus xwb ntawm:
- Nqi zog luam ntawv uas tus neeg thov xav tau, txawm ua daim ntawv los sis hom siv hluav taws xob saib tau los xij;
  - Cov khoom siv lost sim ua daim ntawv luam los sis daim siv hluav taws xob saib yog tus neeg xav kom luam rau ib daim siv hluav taws xob saib uas nqa tau mus los; thiab
  - Nqi xa ntawv, thaum tus neeg xav kom xa daim ntawv luam.
3. Yog tsis xam txog lus qhia uas tau sau qhia nyob rau nqe (2) thiab (11) ntawm tshooj no, lub tsev tu yuav tsum xyuas kom muab qhov lus qhia ntawd rau txhua tus neeg mob ua ib hom thiab yam uas tus neeg mob ho muab tau thiab to taub, uas muaj nrog rau lwm hom ib hom twg los sis ib haiv lus twg uas tus neeg mob muaj peev xwm to taub. Cov ntsiab lus uas txhais lus qhia uas sau qhia nyob rau nqe (2) ntawm tshooj no muaj muaj tau rau tus neeg mob yog nws xav tau thiab yog them nqi ua raws txoj cai siv.
4. Tus neeg mob muaj txoj cai txais lus ceeb toom ua lus hais (txhais tias qhov ncauj hais) thiab ua ntawv sau (ua muaj nrog rau ntawv rau neeg dig muag) ua ib hom los sis ib haiv lus uas nws to taub, muaj nrog rau:
- A. Ib qho lus sau qhia seb kom ceev tus kheej nyiaj txiag li cas.
  - B. Ib qho lus sau qhia txog tej uas kom muaj kom ua thiab cov txheej txheem kom ua los thov kom tau Medicaid, nrog rau txoj cai los kom ntsuam xyuas txog cov kev pab.
  - C. Ib cov npe neeg, chaw nyob (chaw xa ntawv thiab email), thiab naj npawb xov tooj ntawm tag nrho Xeev cov koom haum tswj tuav thiab nthuav qhia uas muaj feem txuam, neeg mob cov pawg neeg txhawb pab thiab lub Feem tswj Kev Txhaum Medicaid (Medicaid fraud Control Unit) (xyuas phab 29-30); thiab
  - D. Ib qho lus qhia tias tus neeg mob muaj cai ua ib daim ntawv tsis txaus siab mus rau Minnesota Chaw Hauj Lwm Kev Tsis Txaus Siab rau Chaw Tu Mob (Minnesota Office of Health Facility Complaints) hais txog ib qho kev yuam cai twg los xij rau xeev los sis tsoom fwv cov cai tswj tsev tu, uas muaj nrog tiam sis tsis tas rau kev tsimtxom neeg mob, tsis saib xyuas, siv, lub tsev tu kev nyiaj neeg mob khoom ntiag tug, kev tsis ua raws cov ntawv xub teev kev tu kho kom ua thiab cov kev thov xav tau lus qhia txog kev rov mus nyob rau lub zej zos.
    - a. Lus qhia paub thiab qhia cuag tau nrog rau Xeev thiab ib cheeb tsam nyob cov koom haum pab (xyuas phab 29-30);

- b. Lus qhia paub txog kev tau thiab kev them los ntawm Medicare thiab Medicaid (xyuas phab 29-30);
  - c. Lus qhia cuag tau nrog rau lub Chaw Pab kev Laus thiab Kev Tsis taus Ib Ce (Aging and Disability Resource Center); los sis Kev Pab Tsis Muaj Qhov Rooj Yuam Kev (No Wrong Door program (xyuas phab 29-30);
  - d. Lus qhia cuag tau nrog lub Medicaid Fraud Control Unit (xyuas phab 29-30);
  - e. Lus qhia paub thiab qhia cuag tau nrog yog xav ua ntaub ntawv tsis haum siab los sis tsis txaus siab txog ib qho kev yuav cai twg uas xav tias tau muaj rau xeev los sis tsoom fwv cov cai tswj, muaj nrog tiam sis tsis tas rau kev tsim txom neeg mob, tsis saib xyuas, siv, nyiag neeg mob khoom nyob rau lub tsev tu, tsis ua raws cov ntawv xub teev kev tu kho cov kev kom ua thiab cov kev thov xav tau lus qhia txog kev rov mus nyob rau lub zej zos (xyuas phab 29-30);
5. Lub tsev tu yuav tsum rhais cia kom pom, ua ib hom thiab hom tso pom uas cov neeg mob muab tau thiab to taub, thiab neeg mob cov neeg sawv cev:
- A. Ib cov npe, chaw nyob (chaw xa ntawv thiab emai), naj npawb xov tooj ntawm tag nrho xeev cov chaw hauj lwm thiab cov pawg neeg pab uas muaj feem txuam, xws li Xeev Chaw hauj Lwm Kev Soj Ntsuam (State Survey Agency), Xeev lub chaw muab ntawv tso cai, cov chaw pab tiv thaiv neeg laustau tau lub xeev kev tso cai los tswj xyuas cov chaw tu mus-ntev, lub Chaw Hauj Lwm ntawm Xeev tus Kws Saib Xyuas Tu Kho Mus-Ntev kev pab (Office of the State Long-Term Care Ombudsman program), cov chaw pab tiv thaiv thiab pab txhawb, cov kev pab los ntawm vaj tse thiab zej zos, thiab lub Medicaid Fraud control Unit (xyuas phab 29-30); thiab
  - B. Ib qho lus qhia tias tus neeg mob muaj cai ua ib daim tawv tsis txaus siab mus rau lub State Survey agency txog ib qho kev yuam cai twg los xij uas xav tias tau muaj rau xeev los sis tsoom fwv cov cai tswj cov tsev tu neeg laus, muaj nrog tiam sis tsis tas rau kev tsim txom neeg mob, tsis saib xyuas, siv, nyiag neeg mob khoom nyob rau lub tsev tu, tsis ua raws ntawv xub teev kev tu kho cov kom ua thiab kev thov xav paub txog kev rov mus nyob rau hauv zej zos.
6. Tus neeg mob muaj txoj cai siv tau ib lub xov tooj kom tsim nyog, uas muaj nrog rau cov kev pab TTY thiab TDD, thiab ib qho chaw nyob rau lub chaw uas hut ham tau es tsis muaj tus hnov. Qhov nov muaj nrog rau txoj cai kom muaj thiab siv tau ib lub xov tooj ntawm tes uas tus neeg mob ua tus them.
7. Lub tsev tu yuav tsum tiv thaiv thiab pab xyuas txog tus neeg mob txoj cai kom nws tham tau nrog cov tib neeg thiab chaw hauj lwm nyob rau thiab tawm ntawm lub tsev tu mus, muaj nrog kom muaj:
- A. I blub xov tooj, muaj cov kev pab TTY thiab TDD nrog;
  - B. Kev nkag siv phab huabcua (internet), raws li ho muaj nyob rau lub tsev tu; thiab



- C. Ntawv sau, cov daim nqi lo xa, cwj mej sau thiab kom xa tau ntawv.
8. Tus neeg mob muaj txoj cai xa thiab txais tau ntawv, thiab txais cov tsab ntawv, cov pob khoom thiab lwm yam khoom uas xa tuaj rau lub tsev tu rau tus neeg mob los ntawm ib qho kev xa uas tsis siv daim nqi lo, muaj nrog rau txoj cai tau:
- A. Kev tswj tsis qhia tawm txog cov kev cuag kev xa ntawd uas dhos rau tshooj no; thiab
- B. Ntawv sau, cov daim nqi lo xa, thiab cwj mem sau uas tus neeg mob ua tus them.
9. Tus neeg mob muaj txoj cai tsis muaj tus los txuam los pom nyob rau nws cov kev sib tham sib cuag siv hluav taws xob xws li siv email thiab pom duab yees sib tham thiab rau kev siv Internet los tshawb fawb.
- A. Yog tias ho muaj rau siv nyob rau lub tsev tu.
- B. Tus neeg mob yuav tau them, yog tias lub tsev tu raug tsub nqi kom them los ntawm kev cia rau tus neeg mob siv.
- C. Kev siv li hais yuav tsum ua raws xeev thaib tsoom fwv txoj cai.
10. Tus neeg mob muaj txoj cai los---
- A. Nyeem xyuas txog tej uas tshawb pom tau li cas ntawm qhov kev soj ntsuam dhau kiag los los ntawm Tsoom Fwv los sis Xeev cov neeg soj ntsuam thiab seb puas tau muaj kev npaj txhim kho dab tsi hais txog lub tsev tu; thiab
- B. Txais ntaub ntawv qhia los ntawm cov koom haum pab neeg mob, thiab kom tau lub sij hawm los cuag nrog cov koom haum ntawd.
11. Lub tsev tu yuav tsum---
- A. Rhais rau phab ntsa kom pom tej uas tshawb pom tau li cas ntawm kev soj ntsuam lub tsev tu dhau kiag los, rau cov neeg mob, thiab tsev neeg cov neeg thiab neeg mob cov neeg sawv cev raws cai lij choj.
- B. Muaj cov ntawv sau qhia txog cov kev soj ntsuam, ntawv tso cai, thiab ntawv xwj nug cov kev tsis txaus siab uas tau muaj rau lub chaw nyob rau 3 xyoos los no, thiab kev npaj txhim kho dab tsi los xij hais txog lub tsev tu, kom muaj rau leej twg los xij nyeem tau thaum xav thov nyeem; thiab
- C. Rhais ntawv ceeb toom tias muaj ntaub ntawv sau qhia li hais nyob rau cov suam chaw ntawm lub tsev tu uas pom tau zoo thiab qhib lug rau pej xeem.
- D. Lub chaw yuav tsum txhob qhia dab tsi kom paub txog cov neeg ua ntawv tsis txaus siab los sis cov neeg mob.
12. Lub tsev tu yuav tsum ua raws cov Ntawv Xub Teev kev Tu Kho cov kev kom ua.

- A. Cov kev kom ua no muaj qhov kom qhia thiab muab ntaub ntawv qhia rau cov neeg mob laus tag nrho hais txog txoj cai los kam los sis tsis kam kho mob los sis phais thiab, nyob ntawm tus neeg mob xaiv, los npaj ua ib daim ntawv xub teev kev tu kho.
  - B. Qhov nov muaj nrog rau ib qho ntawv sau qhia txog lub tsev tu cov cai tswj kev lis siv cov ntawv xub teev kev tu kho thiab Xeev txoj cai nrog ntawd.
  - C. Cov tsev tu muaj cai cuag nrog lwm qhov chaw hauj lwm pab los qhai cov lus no tiam sis tseem yuav tau los tswj xyuas kom ua tau raws cov kev kom ua nyob rau tshooj no.
  - D. Yog ib tug neeg laus ho tsis taus kiag thaum txais nkag thiab tsis muaj peev xwm los hnov los txais lus qhia los sis hais tsis tau lus seb nws puas tau muaj ib daim ntawv xub teev kev tu kho, lub tsev tu muaj cai muab lub qhia txog ntawv xub teev kev tu kho rau nws tus neeg sawv cev raws li Xeev txoj cai kom ua.
  - E. Lub tsev tu tsis dim nws qhov dej num los muab qhov lus qhia no rau tus neeg thaum nws muaj peev xwm kiag lawm los txais qhov lus qhia no. Yuav tau npaj muaj cov txheej txheem kev npaj los muaj qhov lus qhia rau tus neeg nyob rau lub sij hawm dhos zoo.
  - F. Cov neeg hauj lwm muaj kev txhawb pab txoj sia, uas muaj nrog rau CPR, rau ib tug neeg mob uas yuav tsum tau kev tu kho ceev ceev ua ntej cov neeg kho mob kub ceev yuav tuaj txog thiab kom ua raws kws kho mob cov ntawv yuam ua thiab tus neeg mob cov ntawv xub teev kev tu kho.
13. Lub tsev tu yuav tsum rhais los sis lo kom pom lus sau qhia nyob rau lub tsev tu, thiab hais los sis sau qhia seb yuav thov Medicare thiab Medicare cov kev pab li cas, thiab seb yuav tau txais nyiaj thim rov rau cov nqi ua tau xub them lawm uas cov kev pab ho kam them li cas, thiab muab rau cov neeg mob thiab neeg tso npe thov nkag.

## Kev Qhia txog cov Kev Hloov

- 1. Ib lub tsev tu yuav tsum qhia tus neeg mob paub tam sis; tham nrog neeg mob tus kws kho mob; thiab ceeb toom qhia, xyuas raws nws txoj cai hauj lwm, neeg mob tus (cov) neeg sawv cev, thaum ho muaj---
  - A. Ib qho kev huam yuaj rau tus neeg mob ua rau raug mob thiab muaj feem yuav kom kws kho mob pab;
  - B. Ib qho kev hloov loj nyob rau tus neeg mob lub cev, hlwb, los sis siab ntsws (uas yogi b qho mob loj ntxiv rau kev noj qab haus huv, lub hlwb, los sis siab ntsws ua rau yuav muaj ploj tuag tau los sis teeb meem kev mob);
  - C. Yuav tau hloov kev kho lawm ntau (uas yog yuav tau tsum los sis hloov hom kev kho uas tab tom siv vim muaj teeb meem tsis zoo, los sis yuav tau pi bib hom kho tshiab); los sis
  - D. Ib qho kev txiav txim hloov chaw rau los sis tso tus neeg mob tawm ntawm lub tsev tu..

2. Thaum ceeb toom qhia raws li nqe (1) ntawm tshooj no, lub tsev tu yuav tsum xyuas kom muaj tag nrho tej ntaub ntawv qhia uas tseem ceeb thiab muab rau tus kws kho mob yog ho xav tau.
3. Lub tsev tu yuav tsum qhia sai sai rau tus neeg mob thiab neeg mob tus neeg sawv cev, yog ho muaj, thaum ho muaj---
  - A. Ib qho kev hloov chav nyob los sis neeg nyob koom chav
  - B. Ib qho kev hloov nyob rau neeg mob cov cai nyob rau Tsoom Fwv los sis Xeev txoj cai los sis cov cai tswj
  - C. Lub tsev tu yuav tsum sau tus neeg mob tus (cov) neeg sawv cev chaw nyob (chaw xa ntawv thiab email) thiab tus naj npawb xov tooj cia thiab rov muab kho tshaib kom yogi b ntus rau ib ntus.

## Kev Txais Nkag

1. Kev txais nkag rau ib lub tsev tu uas nkag rau lwm lub. Ib lub tsev tu uas nkag rau lwm lub yuav tsum nthuav qhia nws tej tsev chaw nyob li cas nyob rau nws daim ntawv txaus siab txais nkag, muaj nrog rau tej cov chaw ua koom rau lub chaw, thiab yuav tsum qhia tseeb txog cov cai tswj uas siv rau kev hloov chav nyob nyob rau cov chaw sib txawv ntawd.
2. Lub tsev tu yuav tsum muab ib daim ntawv ceeb toom qhia txog cov cai thiab kev pab rau tus neeg mob ua ntej los sis thaum txais nkag thiab lub sij hawm nws nyob.
  - A. Lub tsev tu yuav tsum hais lus thiab sau ntawv qhia tus neeg mob uas siv ib haiv lus uas tus neeg mob to taub txog nws cov cai thiab tag nrho cov cai kav thiab cai tswj uas kav neeg mob kev coj thiab cov lag luam hauj lwm nyob rau lub sij hawm uas nyob rau lub tsev tu.
  - B. Thiab lub tsev tu yuav tsum muab daim ntawv ceeb toom ua los ntawm lub Xeev txog cov cai thiab dej num yuav tau ua ntawm Medicaid, yog ho muaj, rau tus neeg mob.
  - C. Kev tau txais ntawv qhai li hais, thiab uas ho kho nws li cas los xij, yuav tsum tau lus sau lav paub.
3. Lub tsev tu yuav tsum sau ntawv qhia txhua tus neeg mob uas muaj cai tau Medicaid thaum txais nkag rau lub tsev tu thiab thaum tus neeg mob pib tau Medicaid txog---
  - A. Cov khoom siv thiab kev pab uas muaj nyob rau tsev tu cov kev pab nyob rau Xeev kev npaj tu kho thiab uas tus neeg mob muaj cai tsis tau them.;
  - B. Lwm yam khoom siv thiab kev pab uas lub chaw muaj muab thiab tus neeg mob muaj cai raug them, thiab seb yuav them npaum cas rau cov kev pab ntawd; thiab
  - C. Qhia txhua tus neeg mob uas muaj cai tau Medicaid thaum muaj rub nqi kom them rau cov khoom siv thiab kev pab.

4. Lub tsev tu yuav tsum qhia txhua tus neeg mob ua ntej, los sis thaum txais nkag, thiab ib ntus zuj zus thaum tus neeg nyob, txog cov kev pab uas muaj nyob rau lub tsev tu thiab txog cov nqi tsub rau them rau cov kev pab no, uas muaj nrog rau cov nqi tsub rau them twg los xij rau cov kev pab uas Medicaid/Medicare tsis them los sis los ntawm nqi them lub tsev tu ib hnuv ib hnuv.
  - A. Thaum ho muaj cov kev hloov nqi them rau cov khoom siv los sis kev pab uas Xeev hom kho mob Medicare thiab/los sis Medicaid kam them, lub tsev tu yuav tsum ceeb toom qhia rau cov neeg mob txog cov kev tau hloov kom sai li sai tau.
  - B. Thaum ho muaj cov kev hloov rau cov nqi tsub them rau khoom siv thiab kev pab uas lub tsev tu muaj, lub tsev tu yuav tsum sau qhia tus neeg mob tsawg kawg nkaus 60 hnuv ua ntej pibsiv qhov kev tau hloov.
  - C. Yog ib tug neeg mob tuag los sis mus pw tsev kho mob los sis raug xa tawm thiab yuav tsis rov los rau lub tsev tu, lub tsev tu yuav tsum thim rov rau tus neeg mob, neeg mob tus neeg sawv cev, los sis chaw tswj qub txeeg qub tes, raws li siv tau, ib qho nyiaj tau tso los sis nqi tsub them uas them lawm twg los xij, txo tawm nqi them lub tsev tu ib hnuv ib hnuv, rau cov hnuv uas tus neeg mob yeej tau nyob los sis ceev tuav ib lub txaj pw nyob rau lub tsev tu, tsis hais txog seb yuav tsum kom nyob tsawg kawg nkaus tsawg hnuv los sis ntawv ceeb toom rho tawm kom ua dab tsi.
  - D. Lub tsev tu yuav tsum thim nyiaj li cas los xij uas nyiaj tiv tus tus neeg mob rau tus neeg mob los sis neeg mob tus neeg sawv cev tsis pub dhau 30 hnuv tom qab lub hnuv tim tau rho tawm lub tsev tu.
  - E. Cov lus tswj khi ntawm ib daim ntawv cog lus txais nkag los ntawm los sis rau ib tug neeg xav nkag nyob lub tsev tu yuav tsum txhob cov nyom rau tej uas cov cai tswj no kom ua.

## **Kev Npog Tsis Qhia thiab Tsis Pub Qhia Tawm**

Tus neeg mob muaj ib txoj cai tau kev npog tsis qhia thiab tsis pub qhia tawm nws tus kheej cov ntaub ntawv kho mob.

1. Txoj kev npog tsis qhia muaj txog rau kev saib xyuas tso nyob, kho mob, sau ntawv thiab sib cuag thiab tham xov tooj, tu nws tus kheej, neeg tuaj xyuas, tsev neeg thiab cov pawg neeg mob kev sib ntsib, tiam sis qhov nov tsis kom lub tsev tu muaj ib chav rau txhua tus neeg mob siv kiag xwb.
2. Lub tsev tu yuav tsum hwm cov neeg mob kev npog tsis qhia, uas muaj nrog rau txoj cai kom npog tsis qhia txog nws tej kev sib tham sib cuag uas hais lus (uas yog qhov ncauj hais), sau ntawv, thiab siv cav hluav taws xob, uas muaj nrog rau txoj cai los xa thiab txais ntawv thiab cov tsab ntawv tsis pub xub qhib, cov pob khoom thiab lwm yam khoom uas xa tuaj rau lub tsev tu mob rau tus neeg mob, uas muaj nrog rau cov ib hom kev xa tsis lo nqi xa..

3. Tus neeg mob muaj ib txoj cai los ceev nws cov ntaub ntawv ntawm tus kheej thiab kev kho mob uas tsis pub qhia tawm.
  - A. Tus neeg mob muaj txoj cai tsis kom tso tej ntaub ntawv ntawm tus kheej thiab kev kho mob tawm tsuas ntshe tsoom fwv los sis xeev txoj cai ho cia tso.
  - B. Lub chaw yuav tsum cia cov neg sawv cev ntawm Xeev lub Chaw hauj Lwm ntawm tus Kws Saib Xyuas Tu Kho Mus-Ntev los nyeem xyuas ib tug neeg mob ntaub ntawv kho mob, nyob noj haus, thiab kev saib xyuas raws li Xeev txoj cai.
4. *Tsev tu mob cov neeg hauj lwm yuav tsum hwm kev txhob lam tau lam nkag rau ib tug neeg mob chav nyob uas yog yuav tsum khob nws lub qhov rooj thiab tau nws lust so cai ua ntej yuav nkag, tsuas ntshe ho muaj xwm kub ceev los sis tsim nyog cia li nkag.*
5. *Yuav tsum qhia cov neeg mob ib tus neeg tsis nyob rau lub tsev tu xav tau lawv tus kheej ntaub ntawv thiab muaj cai xaiv ib leeg twg mus nrog lawv thaum uas yuav tau xam phaj lawv tus kheej txog cov ntaub ntawv los sis xwm qhia. Yuav tsum muaj ntawv luam ntawm cov ntaub ntawv los sis lus sau qhia los ntawm ntaub ntawv raws txoj cai ntawm tshooj no thiab Minnesota Cai Kev Ntaub Ntawv Kho Mob (Minnesota Health Records Act), thaum ua cov ntawv cog lus them nrog tus neeg thib peb kom ua, los sis tsis li ntawd ces yog txoj cai kom ua.*

## Chaw Nyob Nyab Xeeb

Tus neeg mob muaj ib txoj cai tau ib qho chaw nyob uas nyab xeeb, huv, xix nyob thias xws li vaj tse, muaj nrog tiam sis tsis tas rau kom tau kev kho thiab txhawb rau kev ua neej nyob ib hnuv dhau ib hnuv uas nyab xeeb. Lub tsev tu yuav tsum muaj---

1. Ib qhov chaw nyob uas nyab xeeb, huv, xix nyob, thiab xws li vaj tse, cia tus neeg mob siv nws khoom ntiag tug raws li cia tau.
  - A. Qhov nov muaj nrog rau kev tswj xyuas kom tus neeg mob tau kev tu thiab cov kev pab raws kev nyab xeeb thiab kom nthuav tso muaj chaw ntawm lub tsev tu pab kom neeg mob muaj kev ywj phej tshaj plaws thiab tsis muaj ib qho teeb meem kev nyab xeeb.
  - B. Lub tsev tu yuav tsum saib xyuas kom zoo tsim nyog rau kev tiv thaiv kom tus neeg mob tej khoom txhob poob ploj los sis raug nyiag.
  - C. *Lub tse tu neeg laus los sis tsev nyob muaj kev tu yuav tsum muaj ib qho chaw xauv cia khoom los sis muaj cov chaw xauv cia khoom rau tus kheej uas cov neeg mob cia tau lawv tej khho muaj nqi kom txhob xiam. Tej zaum lub tsev tu neeg laus los sis tsev nyob muaj kev tu yuav tau, tiam sis tsis yuam, them los sis hloov pauj rau tej khoom uas tau poob ploj los sis raug nyiag.*
2. Cov kev tu thiab saib xyuas kho kom chaw nyob sab hauv xaj aj, du dais, thiab xix nyob.
3. Cov ntaub puab txaj thiab phum da dej uas tseem zoo;

4. Chaw dai ntim khoom tus kheej nyob rau txhua tus neeg mob chav nyob;
5. Muaj taws teeb kom txaus thiab haum nyob rau txhua qhov chaw;
6. Muaj tso sov los sis txias kom nyob taus thiab nyab xeeb. Cov tsev tu ua tau ntaub ntawv tso cai tom qab kaum Hli Ntuj 1, 1990 yuav tsum tso sov txias 71 mus rau 81° F; thiab
7. Xyuas kom muaj cov suab txhob nrov loj dhau.

## Cov kev Tsis Haum Siab

1. Tus neeg mob muaj txoj cai los qhia cov kev tsis haum siab tawm rau lub tsev tu los sis lwm lub koom haum los sis chaw pab uas mloog xyuas txog cov kev tsis haum siab es kom txhob raug ntxub ntxaug los sis raug ua pauj thiab kom ho txhob ntshai ta am muaj kev ntxub ntxaug los sis kev ua pauj. Cov kev tsis haum siab no muaj nrog rau cov uas los ntawm kev tu thiab kho dhau los thiab cov uas tseem tsis tau muaj, cwj pwm ntawv cov neeg hauj lwm thiab lwm cov neeg mob; thiab lwm yam teeb meem ntawm lawv qhov LTC (kev kho mus-ntev) nyob rau tsev tu.
2. Tus neeg mob muaj txoj cai tau kev rau siab txhim kho sai sai los ntawm lub tsev tu yog nws muaj tej kev tsis haum siab, kom mus raws nrog nqe no.
3. Lub tsev tu yuav tsum muaj lus qhia paub seb yuav ua ib daim ntawv tsis haum los sis tsis txaus siab li cas rau tus neeg mob.
4. Lub tsev tu mob yuav tsum tsim kom muaj ib tug cai kev tsis haum siab los tswj kom muaj kev txhim kho sai sai rau tag nrho cov kev tsis haum siab hais txog neeg mob cov cai nyob rau nqe no. Thaum xav tau, lub tsev tu yuav tsum muab ib daim ntawv luam ntawm tus cai kev tsis haum siab rau tus neeg mob. Tus cai kev tsis haum siab yuav tsum muaj:
  - A. Qhia txhua tus neeg mob los sis rhais ntawv qhia nyob rau cov chaw pom tseeb nyob txhua rau lub tsev tu kom hais qhia (siv qho ncauj hais) los sis sau ntawv qhia txog cov kev tsis haum siab; txoj cai ua ntawv tsis haum siab tsis pub leej twg paub; lus qhia txog tus neeg lis xyuas kev tsis haum siab uas cev tau ib daim ntawv rau, uas yog, nws lub npe, chaw nyob hauj lwm (chaw xa los sis email) thiab naj npawb xov tooj hauj lwm; seb yuav ntev li cas thiaj tuav tshawb xyuas tiav rau ib qho kev tsis haum siab; txoj cai tau ib qho kev txiav txim sau qhia txog nws qhov kev tsis haum siab; thiab qhov lus qhia cuag tau nrog cov chaw tsis txuam leej twg uas xa tau cov ntawv tsis haum siab rau, uas yog, Xeem lub chaw haj lwm muaj feem cuam tshuam, Koom Haum Kev Txhim Kho Kom Zoo (Quality Improvement Organization), Xeev Chaw hauj Lwm Kev Soj Ntsuam (State Survey Agency), thiab Xeev Chaw Hauj Lwm Muaj Kws Saib Xyuas Tu Kho Mus Ntev kev pab (State Long Term Care Ombudsman), los sis cov chaw pab tiv thaiv thiab txhawb (xyuas phab 29-30);
  - B. Qhia kom pau bib tug Neeg Lis Xyuas Kev Tsis haum Siab (Grievance Official) uas muaj lub luag hauj lwm los saib xyuastus txheej txheem kev tsis haum siab, txais thiab lis

xyuas cov ntawv tsis haum siab kom tiav, khiav cov kev xwj xyuas tseem ceeb los ntawm lub tsev tu; ceev kev tsis qhia tawm kom paub txog cov kev tsis haum siab cov ntsiab lus, piv txw, lub npe ntawm tus neeg mob rau cov ntawv tsis haum siab uas tau cev tsis pub leej twg paub; sau ntawv qhia kev txiav txim rau ntawv tsis haum siab rau tus neeg mob; thiab koom xyuas nrog tsoom fwv thiab xeev cov chaw hauj lwm kom tsim nyog vim los ntawm qho kev iab liam hais ntawd;;

- C. Yog ho tsim nyog ua, ua ib yam dab tsi kiag los tiv thaiv kom txhob muaj kev yuam cai rau tus neeg mob twg los xij mus ntxiv thaum tseem xwj xyuas qhov kev yuam cai uas tau liam tias; muaj
- D. Qhia kiag rau tus thawj hauj lwm los sis lub tsev txog tag nrho cov kev yuam cai uas tau iab liam tias muaj uas muaj rau kev tsis saib xyuas, tsim txom, uas muaj nrog rau kev ua raug mob xyov yog vim dab tsi, thiab/los sis kev lam muab neeg mob khoom los ntawm ib leej twg los xij uas lis kev tu kho rau lub tsev tu.
- E. Xyuas kom cov ntawv txiav txim rau kev tsis haum siab muaj lub hnuv tim uas tau txais daim ntaw tsis haum siab, lib ntsiab lus ntawm tus neeg mob kev tsis haum siab, cov kauj ruam siv los xwj xyuas rau kev qhov tsis tsis haum siab, lub ntsiab lus ntawm kev xwj xyuas tau los sis lus hais xaus kawg txog tus neeg mob qhov (cov) lust sis haum siab, ib qho lus sau qhia seb tau pom tias qhov kev tsis haum siam yeej muaj kuab los sis tsis muaj, ib qho kev txhim kho twg los xij los ntawm lub tsev tu vim los ntawm qhov kev tsis haum siab, thiab lub hnuv tim uas tau tawm daim ntawv sau txiav txim.
- F. Txhim kho raws Xeev txoj Cai yoglub tsev tu pom tias qhov kev yuam cai uas tau liam tias muaj rau tus neeg mob yeej muaj tiag los sis yog pom los ntawm ib lub chaw sab nraud uas muaj cai, xws li lub State Survey Agency, Quality Improvement Organization, los sis yog chaw hauj lwm tub ceev xwm rau ib cheeb tsam hais tau tseeb tias yeej muaj qhov kev yuam cai rau ib tug neeg mob twg cov cai los xij nyob rau nws kev lub lag dej num; thiab
- G. Ceev tuav qhov pov thawj qhia txog seb xyuas tau li cas rau cov kev tsis haum siab musk om txhob luv 3 xyoos tom qab uas tau tawm daim ntawv txiav txim kev tsis haum siab.

## Kev Cuag nrog cov Chaw Sab Nraud

Ib lub tsev tu yuav tsum tsis txhob txwv los sis txo ib tug neeg mob lub zog siab ntsws li cas kiag li , kom txhob tham cuag nrog tsoom fw, xeev thiab ib cheeb tsam cov neeg tswj xyuas hauj lwm, uas tsis tas rau , tsoom fwv thiab xeev cov neg soj ntsuam, tsoom fwv los sis xeev rooj tsav xwm kev kho mob cov neeg hauj lwm lwm tus, uas muag nrog rau cov sawv cev ntawm lub Office of the State Long-term Care Ombudsman, thiab ib leej sawv cev twg los xij ntawm lub chaw lis dej num tiv thaiv thiab txhawb pab rau cov neeg uas xiam hlwb, txawm yuav tau sib tham sib kho los sis ib qhov kev txhim kho los ntawv tsev hais plaub los sis kev siv cai tswj twg los xij.

## Txhob Raug Tsim Txom, Tsis Saib Xyuas, thiab Siv

1. Tus neeg mob muaj txoj cai txhob raug tsim txom, tsis saib xyuas, lam muab nyiag nws khoom, thiab siv raws li sau qhia nyob rau suam no. Qhov nov muaj tiam sis tsis tas rau txhob raug ntaus, cais tawm uas tsis yeem thiab ib qho kev ceev txheem rau lub cev los sis siv yeej tshuaj twg los xij los kho tus neeg cov kev mob.
2. Lub tsev tu yuav tsum:
  - A. Txhob siv kev tsim txom ua lus cem, rau siab ntsws, rau cev nqaj chaw mos, los sis lub cev, ntaus, los sis cais tawm uas tsis yeem.
  - B. Tswj xyus kom tus neeg mob txhob raug ceev txheem lub cev los sis siv yeeb tshuaj ceev txheem kom mloog lus los sis yooj yim thiab tsis tau kom yuav tsum muaj los kho tus neeg mob cov kev mob. Thaum ho yuav tau siv kev ceev txheem, lub tsev tu yuav tsum siv hom uas tsis nruj tshaj plaws rau lub sij hawm luv tshaj plaws thiab sau cia seb puas tsim nyog siv cov kev ceev txheem.
3. *Cov neeg mob yuav tsum txhob raug ua phem raws li tau sau qhia nyob rau tus cai Minnesota Vulnerable Adults Protection Act. “Kev Ua Phem” txhais tias yog kev coj ua uas sau qhia cia nyob rau Tshooj 626.5572, Theem 15, los sis qhov kev txhob txwm ua kom mob los si kom raug mob uas tsis yog kev kho, los sis kev coj ua must as li kom nyuaj siab nyuaj ntsws.*

## Cov kev Ceev Txheem

1. *Cov neeg mob nyob tsev tu neeg laus uas tseem meej pem, tsev neeg cov neeg ntawm cov neeg mob uas tsis meej pem, thiab cov neeg tswj tuav raws cai lij choj, cov neeg saib xyuas, thiab cov neeg sawv cev rau cov chaw tu raws li tau sau qhia nyob rau tshooj 145.01, muaj txoj cai thov kom muaj thiab siv ib qho kev ceev txheem lub cev rau qhov kev kho tus neeg mob cov mob.*
2. *Thaum tau txais lus thov siv ib qho kev ceev txheem lub cev, ib lub tsev tu yuav tau qhia tus neeg mob, tsev neeg tus neeg, los sis neeg sawv cev raws cai lij choj txog lwm hom kev siv kho thiab tej yam tsis zoo los ntawm kevsiv kev ceev txheem lub cev. Lub tse tu neeg laus tsuas siv tau ib qho kev ceev txheem lub cev rau ib tug neeg mob nkaus xwb thaum txais ib daim ntawv kos npe tso cai cia siv kev ceev txheem thiab ib daim ntawv yuam los ntawm tus kws saib xyuas kho mob uas muaj cov lus thiab kev txiav txim txog cov mob thiab qhia kom tseeb seb thaum ho muaj dab tsi thiaj yuav siv cov kev ceev txheem.*
3. *Ib lub tse tu neeg laus uas muaj ib qho los ceev txheem nyob rau nqe 2 yuav tsum:*
  - A. *sau cia tias tau ua raws cov txheej txheem qhia ua nyob rau nqe no;*
  - B. *saib xyuas kev siv kev ceev txheem los ntawm tus neeg mob; thiab*



- C. *tej thaum, thaum tuav tswv yim nrog tus neg mob, lub tsev neeg, thiab tus kws saib xyuas kho mob, rov qab ntsuam xyuas seb puas tsim nyog ceev txheem tus neeg mob lawm.*
4. *Ib lub tsev tu neeg laus yuav tsum txhob raug nplua, raug them nqi nplua kev txhaum pej xeem, los sis lwm yam kev yuam kho vim los ntawm xeev los sis tsoom fwv kev soj ntsuam uas tsuas pom tau tias tau cia siv kev ceev txheem ib ce nkaus xwb uas tau kev tso cai nyob rau theem no. Tsis muaj dab tsi nyob rau theem no txwv tau tus thawj neeg lis kev saib xyuas (commissioner) kom txhob ua dab tsi los tiv thaiv kev noj qab haus huv thiab nyab xeeb ntawm ib tug neeg mob yog tias:*
- A. *Kev siv kev ceev txheem tau muaj qhov tsis zoo rau tus neeg mob kev noj qab haus huv thiab nyab xeeb; thiab*
- B. *Lub tsev tu neeg laus tsis tau lis xyuas ua kom zoo lost iv thaiv tus neeg mob kev noj qab haus huv thiab nyab xeeb.*
5. *Rau cov hom phiaj kev siv ntawm theem no, “cov tsos mob” muaj*
- A. *Ib qho kev txhawj xeeb rau tus neeg mob kev nyab xeeb lub cev; thiab*
- B. *Cov kev xav kom pab rau lub cev thiab siab ntsws uas tus neeg mob tau qhia. Ib tug neeg mob kev nshai tsam poob ntog tsoo kuj ua tau ib qho hauv paus qhia ntawm ib qho tsos mob*
- C. *Ib daim ntawv yuam uas sau los ntawm tus kws saib xyuas kho mob uas muaj cov lus thiab kev txiav txim txog cov tsos mob los twb ua tau pov thawj txaus tias yuav tsum tau siv qhov kev ceev txheem lub cev.*
6. *Thaum txiav txim se blub tsev tu neeg laus puas ua raws xeev los sis tsoom fwv cov txheej txheem kev ua rau kev siv khoom ceev txheem ib ce, tus thawj neeg lis kev saib xyuas kev noj qab haus huv yuav tau ua raws cov lus thiab kev txiav txim muaj nyob rau tus kws saib xyuas kho mob daim ntawv yuam hais txog cov tsos mob. Rau cov hom phiaj ntawm daim ntawv yuam no, “cov tsos mob” muaj qhov lus thov ntawm ib tug neeg mob uas mmej pem, tsev neeg tus neeg ntawm ib tug neeg mob uas tsis meej pem, los sis tus tswj tuav tsa los raws cai lij choj, neeg saib xyuas, los sis neeg sawv cev rau cov chaw kho mob raws li sau qhia nyob rau tshooj 145C.01, tias lub tsev tu muaj ib qho kev ceev txheem liub cev rau siv kom pab tau tus neeg mob kev nyab xeeb.*

## **Kev Txais Nkag, Hloov Chaw Nyob, thiab Tso Tawm**

1. Cai tswj cov kev txais nkag.
- A. Lub tsev tu yuav tsum tsim kom muaj thiab siv ib txoj cai tswj cov kev txais nkag.
- B. Lub tsev tu yuav tsum---

TSOOM FWV THIAB XEEV TXWM CAI TSO UA KE

- a. Txhob hais los sis kom cov neeg mob los sis neeg mob uas muaj feem tau nyob xuum lawv cov cai ua muaj nyob rau theem no thiab nyob rau xeev, tsoom fwv los sis ib cheeb tsam cov cai muab ntaub ntawv uas dhos, muaj nrog tiam sis tsis tas rau lawv cov cai rau Medicare los sis Medicaid; thiab
  - b. Txhob hais los sis kom muaj lus los sis ib daim ntawv lav tau hais tias cov neeg mob los sis neeg muaj feem tau nyob tsis muaj cai tau, thiab yuav tsis thov, Medicare los sis Medicaid cov kev pab.
  - c. Txhob hais los sis kom cov neeg mob los sis neeg muaj feem tau nyob xuum cai tsis kom lub chaw tu them pauj yog khoom ntiag tug ho poob ploj.
- C. Lub tsev tu yuav tsum txhob hais los sis kom muaj ib tug thib peb los lav them nyiaj rau lub tsev tu es thiaj tau raug txais nyob los sis raug txais nyob sai. Tiam sis, lub tsev tu muaj cai hais los sis kom neeg mob ib tug neeg sawv cev uas muaj cai muab tau ib tug neeg mob nyiaj txiag tau los thiab lwm yam uas ho muaj los them rau tsev tu kev tu los kos npe rau ib daim ntawv cog lus, uas tsis yog luab tus kheej nqi, los them lub tsev tu uas siv tus neeg mob nyiaj txiag tau los los sis lwm yam uas ho muaj.
- D. Yog ib tug neeg muaj cai tau Medicaid, lub tsev tu neeg laus yuav tsum txhob tsub nqi, thov, kam txais, los sis txais, ntxiv rau ib qho nyiaj twg ntxiv uas tsis li ces yuav tau lkom Xeev kev pab ua tus them, ib qho khoom plig, nyiaj txiag, khoom pub, los sis lewm yam dab tsi los xij los ua ib qho yuav tsum kom muaj es thiag raug txais nkag, txais nkag sai los sis cia nyob mus ntxiv nyob rau lub tsev tu. Tiam sis,---
- a. Ib lub tsev tu neeg laus muaj cai rub nqi rau ib tug neeg mob uas tsis muaj cai tau Medicaid rau cov khoom siv thiab kev pab uas tus neeg mob tau thov thiab tau txais, thiab uas tsis qhia cia kom muaj nyob rau Xeev kev npaj pab uas tso ua lo “tsev tu neeg laus cov kev pab” yog tias lub tsev tu muab ntawv ceev toom thwj toob qhia tias muaj dab tsi yuav pab thiab cov nqi li cas rau cov neeg mob thiab tsis hloov kho tus neeg mob kev raug txais nkag los sis nyob mus ntxiv vim tau thov thiab txais cov kev pab ntxiv ntawd; thiab
  - b. Ib lub chaw tu neeg laus muaj cai thov, kam txais, los sis txais ib qho muab pab neeg txom nyem, rau kev teev ntseeg, los sis pab lwm tus los ntawm ib lub koom haum los sis ib tug tib neeg uas tsis cuam tshuam rau ib tug neeg mob muaj cai tau los sis muaj feem tau Medicaid, tiam sis tsuav txhob yog ib qho kom tau txais nkag, txais nkag sai, los sis tau nyob rau lub tsev tum us ntxiv rau ib tug neeg mob muaj cai tau Medicaid.
- E. Cov xeev los sis cov pab pawg neeg nom tswv muaj cai siv cov txheej txheem kev txais nkag uas nruj zog raws Xeev los sis ib cheeb tsam cov cai dua li muaj qhia nyob rau tshooj no, kom txwv txhob muaj kev ntxub ntxaug rau cov neeg uas muaj cai tau Medicaid.

- F. Ib lub tsev tu neeg laus yuav tsum qhia thiab muab lus ceeb toom rau ib tug neeg mob los sis neeg muaj feem tau nyob ua ntej yuav txais nkag se blub tsev tu muaj cov yam tshwj xeeb dab tsi thiab cov caj ciam kev pab li cas.
  - G. Ib lub tsev tu neeg laus uas nkag rau lwm lub yuav tsum qhia paub txog nws kev pom zoo txais nkag thiab seb nws cov chaw muaj li cas, muaj nrog rau cov chaw nyias muaj nyias uas koom ua lub tsev tu nkag rau lwm lub, thiab yuav tsum qhia tseeb txog nws cov cai tswj uas siv rau kev hloov chav nyob mus los ntawm cov chaw sib txawv.
2. Kev tau kev tu zoo sib nrawg.
- A. I blub tsev tu yuav tsum tsim muaj, ceev thiab siv cov cai tswj tib yam thiab kev xyuas ua txog kev hloov chaw nyob thiab rho tawm, thiab kom muaj cov kev pab rau cov tib neeg uas tsis xyuas los ntawm seb yuav them qhov twg los.
  - B. Lub tsev tu muaj cai rub nqi ntau tsawg li cas los xij rau cov kev pab cov neeg mob tsis tau Medicaid tsuas ntshe xeev txoj cai ho txwv thiab kom dhos rau daim ntawv ceeb toom qhia txog cov nqi rub; thiab
  - C. Tsis kom lub Xeev los muaj tej kev pab ntxiv rau ib tug neeg mob dhau rau tej uas muaj nyob rau lub Xeev kev npaj pab.
3. Kev Hloov Chaw thiab Rho Tawm---
- Cov neeg mob yuav tsum txhob lam raug hloov chaw los sis rho tawm. Yuav tsum sau ntawv qhia cov neeg mob txog kev npaj rho tawm los sis hloov chaw thiab seb vim li cast sis pub dhau li 30 hnuv ua ntej yuav rho tawm ntawm lub tsev tu neeg laus los sis tsev nyob muaj kev tu thiab xya hnuv ua ntej yuav hloov mus rau lwm lub chav nyob nyob rau lub tsev tu neeg laus los sis tsev nyob muaj kev tu. Tsab ntawv ceeb toom no yuav tsum muaj tus neeg mob txoj cai yog tsis txaus siab rau qhov kev npaj ua, nrog rau chaw nyob thiab naj npawb xov tooj ntawm ib cheeb tsam nyob tus Kws Saib Xyuas Tu Kho Mu-Ntev (Ombudsman for long-Term care) raws rau txoj Cai Neeg Asmeskas Laus (Older Americans Act). Tus neeg mob, thaum paub txoj cai no lawm, muaj cai xub hloov chaw ua ntej lub sij hawm ceeb toom tseg yuav tas. Muaj cai txo lub sij hawm ceeb toom kom luv yog muaj tej teeb meem uas lub tsev tu neeg laus los sis tsev nyob muaj kev tu tswj kho tsis tau, xws li ib qho kev txiav txim rau kev siv chaw, kev xyuas chaav nyob rau tej neeg traug txais nkag tshiab, ib qho kev tau hloov ntawm tus neeg mob kev tu kho, tus neeg mob kiag los sis lwm tus kev nyob kaj huv, los sis vim tsis them nqi nyob tsuas ntshe ho muaj kev txwm los ntawm pej xeem qhov los sis cov kev pab uas them rau tus neeg mob kev tu, raws li sau qhia nyob rau ntaub ntawv kho mob. Cov tsev tu neeg laus los sis tsev nyob muaj kev tu yuav tsum rau siab kom tsim nyog los xyuas chaw nyob rau cov neeg mob tshiab kom txhob muj kev cov nyom kev muab cov chav nyob.*
- A. Tsev tu cov kev yuav tau ua---
    - a. Lub tsev tu yuav tsum cia txhua tus neeg mob nyob rau lub tsev tu, thiab tsis hloov chaw rau los sis rho tus neeg mob tawm tsuas ntshe---

- Qhov kev hloov chaw los sis rho tawm tseem ceeb heev rau tus neeg mob kev nyob kaj huv thiab ua pab tsis tau raws tus neeg mob cov kev kom pab nyob rau lub tsev tu;
  - Kev hloov chaw los sis rho tawm yeej haum xeeb vim tias tus neeg mob rov zoo los txaus lawm es tus neeg mob tsis tas yuav tau lub tsev tu cov kev pab ntxiv lawm;
  - Muaj kev cov nyom rau tus neeg mob kev nyab xeeb nyob rau lub tsev tu vim los ntawm teeb meem tus neeg mob kev tu kho los sis cwj pwj;
  - Yuav muaj qhov tsis zoo rau cov neeg hauv lub tsev tu txoj kev noj qab haus huv;
  - Tus neeg mob tsis muaj peevxwm, tom qab tau ceeb toom tsim nyog thiab haum xeeb, los them rau (los sis kom Medicare los sis Medicaid them), ib qho nqi nyob ntawm lub tsev tu. Hais tau tias Tsis-them yog tus neeg mob tsis cev ntaub ntawv tseem ceeb yuav tau ua rau tus thib peb them los sis tom qab tus thib peb, uas muaj nrog rau Medicare los sis Medicaid, tsis kam them thiab tus neeg mob tsis kam los them rau nws nqi nyob. Rau ib tug neeg mob uas tau Medicaid tom qab raug txais nkag rau lub tsev tu, lub tsev tu tsuas muaj cai rub nqi rau tus neeg mob rau cov nqi uas Medicaid kam them xwb; los sis
  - Lub tsev tu tsum tsis khiav hauj lwm.
- b. Lub tsev tut sis muaj cai hloov chaw rau los sis rho tus neeg mob tawm thaum tseem sib hais txiav txim tshiab, thaum ib tug neeg mob siv nws cov cai los kom txiav txim tshiab rau ib daim ntawv ceeb toom yuav hloov chaw los sis rho tawm, tsuas ntshe yog tsis hloov chaw los sis rho tawm ces yuav muaj qhov tsis zoo rau kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb ntawm tus neeg mob los sis lwm tus neeg nyob lub tsev tu. Lub tsev tu yuav tsum sau tseg tias yog tsis hloov chaw los sis rho tawm yuav muaj yam tsis zoo dab tsi.
- B. Kev teev ntaub ntawv. Thaum lub tsev tu hloov chaw rau los sis rho ib tug neeg mob tawm vim ib qho twg the cov teeb meem uas tau hais twg los xij, lb tsev tu yuav tsum xyuas kom qhov kev hloov chaw los sis rho tawm raug sau cia nyob rau tus neeg mob ntaub ntawv kho mob thiab qhia kom haum xeeb rau lub chaw kho mob los sis chaw pab uas yuav txais.
- a. Kev teev ntaub ntawv rau tus neeg mob mtaub ntawv yuav tsum muaj:
- Seb vim li cas thiaj hloov cahw.
  - Qhov (cov) kev tus neeg mob yuav tsum kom pab uas pab tsi tau, lub tsev tu cov kev sim ua kom tau li tus neeg mob cov kev kom pab, thiab qhov kev pab uas muaj nyob rau lub chaw txais kom ncav tau rau qhov (cov) kev kom pab.
- b. Kev teev ntaub ntawv yuav tsum kom muaj no yuav tsum ua los ntawm---

- Neeg mob tus kws kho mob thaum yuav tau hloov chaw los sis rho tawm raws li nqe 3 A a. teev dub thib ib thiab thib ob ntawm tshooj no; thiab
  - Ib tug kws kho mob thaum yuav tau hloov chaw los sis rho tawm raws li nqe 3 A a. teev dub thib peb thiab thib plaub.
- c. Cov lus qhia rau qhov chaw txais pab yuav tsum muaj tsawg kawg nkaus li hauv qab no:
- Lus qhia kev cuag nrog tau rau tus kws kho mob uas muaj lub luag hauj lwm rau kev tu ytus neeg mob . Lus qhia txog neeg mob tus neeg sawv cev thiab qhia cuag tau nrog li cas.
  - Lus qhia txog daim Ntawv Xuv Teev kev Tu Kho
  - Tag rho tej lus qhia tshwj xeeb los sis kev ceev faj lost u mus ntxiv, raws li haum xeeb.
  - Cov hom phiaj kev npaj tu txhij txhua.,
  - Lwm cov lus qhia tag nrho, muaj nrog rau ib daim ntawv luam ntawm ntawv teev ntsiab lus rho tawm, thiab lwm daim ntawv twg los xij, raws li siv tau, kom muaj ib qho kev hloov chaw los tu nyab xeeb thiab mus tau zoo.
- C. ceeb toom ua ntej yuav hloov chaw. Ua ntej ib lub tsev tu hloov chaw rau los sis tso tawmib tug neeg mob, lub tsev tu yuav tsum---
- a. Sau ntawv qhia rau tus neeg mob thiab nws tus (cov) neeg sawv cev txog qhov kev hloov chaw los sis rho tawm thiab seb yog vim li cas uas siv ib haiv lus thiab hom kev uas lawv to taub. Lub tsev tu yuav tsum xa ib daim ntawv luam ntawm tsab ntawv ceeb toom mus rau ib tug neeg sawv cev ntawm lub Office of the State Long-Term care Ombudsman.
  - b. Sau cia seb yog vim li cas thiaj hloov chaw los sis rho tawm nyob rau tus neeg mob ntaub ntawv kho mob; thiab
  - c. Tso cov uas tau sau qhia nyob rau tshooj no nrog rau tsab ntawv ceeb toom.
- D. Kev sau tsab ntawv ceeb toom kom dhos sij hawm
- a. Yog tsis muaj sau qhia lwm yam, tsab ntawv ceeb toom hloov chaw los sis rho tawm uas kom muaj nyob rau tshooj no yuav tsum yog lub tsev tu sau tsawg kawg nkaus 30 hnuv ua ntej tus neeg mob yuav raug hloov chaw los sis rho tawm.
  - b. Yuav tau sau tsab ntawv ceeb toom sai li sai tau ua ntej yuav hloov chaw los sis rho tawm thaum----
  - Yuav muaj qhov tsis zoo rau kev nyab xeeb ntawm cov neeg nyob rau lub tsev tu;
  - Yuav muaj qhov tsis zoo rau kev noj qab haus huv ntawm cov neeg nyob rau lub tsev tu;

- Tus neeg mob rov zoo los txaus kom cia tso hloov chaw los sis tso tawm kiag tau
  - Yuav tau hloov chaw los sis rho tawg kiag vim tus neeg mob cov kev kom pab kho mob ceev ceev, nyob rau nqe; los sis
  - Ib tug neeg mob tsis tau nyob rau lub tsev tu los 30 hnuv lawm.
- E. Cov ntsiab lus ntawm tsab ntawv ceeb toom. Tsab ntawv sau ceeb toom uas hais nyob rau tshooj no yuav tsum muaj cov hauv qab no:
- a. Vim li cas thiaj hloov chaw los sis rho tawm;
  - b. Lub hnuv tim pib hloov chaw los sis rho tawm;
  - c. Lub chaw uas tus neeg mob raug hloov chaw los sis rho tawm mus rau;
  - d. Ib daim ntawv teev tus neeg mob cov cai thov kom txiav txim dua, muaj nrog rau lub npe, chaw nyob (chaw xa ntawv thiab email), thiab naj npawb xov tooj ntawm lub chaw uas xav tau cov ntawv qhia; thiab r
  - e. Lus qhia seb yuav ua li cas thiaj tau ib daim ntawv thov kev txiav txim dua thiab kev pab los ua kom tiav thiab xa daim ntawv thov txiav txim dua;
  - f. Lub npe, chaw nyob (chaw xa ntawv thiab email) ntawm lub Office of the State Long-Term Care Ombudsman;
  - g. Rau cov neeg mob nyob tsev tu neeg laus uas muaj cov kev tsis taus rau lub hlwb thiab kev loj hlob sis cov kev tsis taus cuam tshuam nrog ntawd, chaw xa ntawv thiab email thiab tus naj npawb xov tooj ntawm lub koom haum uas muaj lub luag hauj lwm los tiv thaiv thiab txhawb pab cov neeg muaj kev tsis taus rau kev loj hlob; thiab
  - h. Rau cov neeg mob nyob tsev tu neeg laus uas xiam hlwb los sis cov kev tsis taus cuam tshuam nrog ntawd, qhov chaw xa ntawv thiab email thiab naj npawb xov tooj ntawm lub koom haum uas muaj lub luag hauj lwm lost iv thaiv thiab txhawb pab cov neeg xiam hlew uas tsim muaj nyob rau txoj Cai Tiv Thaiv thiab Txhawb Pab rau Neeg Xiam Hlwb (Protection and Advocacy for Mentally ill Individuals Act.).
- F. Cov kev kho tsab ntawv ceeb toom. Yog cov lus qhia nyob rau tsav ntawv ceeb toom ho hloov ua ntej qib hloov chaw los sis tso tawm, lub tsev tu yuav tsum qhia tshiab rau cov uas tau txais txog cov kev hloov sai li sai tau tom qab uas tau cov lus qhia tshiab.
- G. Kev qhia xyaum rau kev hloov chaw los sis tso tawm. I blub tsev tu yuav tsum muaj thiab sau cia txog kev npaj kom txaus thiab qhia xyaum rau cov neeg mob kom thiaj li hloov chaw los sis rho tawm nyab xeeb tawm ntawm lub tsev tum us. Qhov kev qhia xyaum no yuav tsum muaj ua ib daim ntawv thiab ua hom uas tus neeg mob to taub taus.
- H. Kev ceev toom ua ntej lub tsev tu kaw. Yog tias lub tsev tu kaw, tus neeg uas yog tus thawj tswj hauj lwm ntawm lub tsev tu yuav tsum sau ntawv qhia ua ntej yuav kaw rau

lub State Survey Agency, lub Office of the State long-Term Care Ombudsma, lub tsev tu cov neeg mob, thiab neeg mob cov neeg sawv cev, nrog rau ib daim ntawv npaj hloov chaw thiab muaj chaw nyob tshiab kom duav rau cov neeg mob.

- I. Kev hloov cov chav nyob nyob rau ib lub tsev tu nkag rau lwm lub. Kev hloov cov chav nyob nyob rau ib lub tsev tu uas nkag rau lwm lub yuav raug ua raws cov kev kom ua thiab yuav raug txwv kom tsuas hloov mus los nyob rau tib lub tsev uas tus neeg mob nyob, tsuas ntshe tus neeg mob ho yeem hloov mus rau lub tsev tu uas nkag rau lwm lub ib qho chaw twg.
4. Ntawv ceeb toom kev tuav lub txaj cia thiab yuav rov qab los----
    - A. Ntawv ceeb toom ua ntej hloov chaw. Ua ntej ib lub tsev tu neeg laus hloov chaw rau ib tug neeg mob mus rau ib lub tsev kho mob los sis tus neeg mob tawm musk ho lawm, lub tse tu neeg laus yuav tsum sau ntawv rau tus neeg mov los sis neeg mob tus neeg sawv cev uas qhia tseeb txog---
      - a. Txoj cai tswj tias yuav tuav lub txaj cia ntej li cas, yog ho muaj, nyob rau lub sij hawm uas yuav cia tus neeg mob rov los tau thiab rov nyob rau lub tsev tu neeg laus;
      - b. Txoj cai tswj kev them rau lub txaj tuav cia, yog ho muaj;
      - c. Lub tsev tu neeg laus cov cai tswj txog cov sij hawm cia tuav txaj cia, uas yuav tsum dhos rau tshooj no, tso cai cia ib tug neeg mob rov qab los; thiab
      - d. Cov lus qhia tseeb nyob rau tshooj no.
    - B. Ntawv ceeb toom kev tuav txaj cia thaum hloov chaw. Thaum hloov chaw rau ib tug neeg mob mus pw nyob tsev kho mob los sis tawm musk ho, ib lub tsev tu neeg laus yuav tsum sau ntawv rau tus neeg mob thiab neeg mob tus neeg sawv cev uas qhia tseeb tias yuav tuav lub txav cia ntev li cas.
  5. Kev tso cai rau cov neeg mob rov los rau lub tsev tu.
    - A. I blub tsev tu yuav tsum tsim muaj thiab ua raw sib txoj cai sau los tswj txog kev tso cai rau cov neeg mob rov los rau lub tsev tu tom qab lawv tau mus pw tsev kho mob loj los sis tawm musk ho. Txoj cai tswj yuav tsum muaj cov nram no.
      - a. Ib tug neeg mob, uas kev mus pw tsev kho mob los sis tawm musk ho ho ntev dhau lub sij hawm tuav lub txaj cia nyob rau lub Xeev kev npaj kho, rov qab los rau lub tsev tu rau nws chav nyob qub yog ho tseem nyob los sis rov los kiag thaum xub muaj ib lub txaj nyob rau ib chav nyob uas muaj lwm tus nyob ib nrab yog tus neeg mob
        - Yuav tsum tau cov kev pab los ntawm lub tsev tu; thiab

TSOOM FWV THIAB XEEV TXWM CAI TSO UA KE

- Muaj cai tau Medicare cov kev pab nyob rau tsev tu uas muaj neeg ntsuam mob qib txawj siab los sis Medicaid cov kev pab nyob rau tsev tu uas muaj neeg ntsuam mob.
- b. Yog lub tsev tu txiav txim tias ib tug neeg mob uas tau raug hloov chaw es tau muaj ib qhov kev npaj tias yuav rov qab los rau lub tsev tu tiam sis ho lost sis tau, lub sev tu yuav tsum ua raws cov kev kom ua hais txog kev tso tawm mus.
- B. Kev rov txais nkag rau ib lub tsev tu nkag rau lwm lub. Thaum ib tug neeg mob rov los rau ib lub tsev tu uas nkag rau lwm lub, yuav tau cia tus neeg mob rov qab los rau ib lub txaj uas seem nyob rau ib suam twg ntawm lub tsev tu nkag rau lwm lub uas nws xub nyob los. Yog tsis muaj ib lub txaj nyob rau suam ntawd thaum rov qab los, yuav tsum cia tus neeg mob rov rau tau suam ntawd thaum muaj thawj lub txaj khoom.



## Cov Chaw Pab

### Kev Pab Txhawb

#### **KEPRO**

Chaw Hau lwm Txhim Kho Kom Zoo rau Neeg Tau Medicare thiab Kev Tu rau Tsev Neeg  
(Medicare Beneficiary and Family Centered Care Quality Improvement Organization)

5201 West Kennedy Boulevard, Suite 900

Tampa, Florida 33609

Rau: Medicare Beneficiary Complaints

855-408-8557

[beneficiary.complaints@hcqis.org](mailto:beneficiary.complaints@hcqis.org)

### **NRUAB NRAB-MINNESOTA KEV PAB KEV LIJ CHOJ/MINNESOTA CHAW PAB KEV TSIS TAUS TXOJ CAI**

#### **(MID-MINNESOTA LEGAL AID/MINNESOTA DISABILITY LAW CENTER)**

Cov kev Pab Tiv Thaiv thiab Txhawb Pab

(Protection and Advocacy Systems)

430 First Avenue North, Suite 300

Minneapolis, MN 55401-1780

1-800-292-4150 naj npawb txais

[mndlc@mylegalaid.org](mailto:mndlc@mylegalaid.org)

### **CHAW HAUJ LWM NTAWM TUS KWS SAIB XYUAS TU KHO MUS- NTEV**

#### **(OFFICE OF OMBUDSMAN FOR LONG-TERM CARE)**

PO Box 64971

St. Paul, MN 55164-0971

1-800-657-3591 or 651-431-2555 (hauv zos)

[MBA.OOLTC@state.mn.us](mailto:MBA.OOLTC@state.mn.us)

### **CHAW HAUJ LWM NTAWM TUS KWS SAIB XYUAS RAU COV KEV TSIS TAUS LUB HLWB THIAB KEV LOJ HLOB**

#### **(OFFICE OF OMBUDSMAN FOR MENTAL HEALTH AND DEVELOPMENTAL DISABILITIES)**

121 7<sup>th</sup> Place East

Metro Square Building

St. Paul, MN 55101-2117  
1-800-657-3506 or 651-757-1800 hauv zos)  
[Ombudsman.mhdd@state.mn.us](mailto:Ombudsman.mhdd@state.mn.us)

## **NEEG LAUS KAB SIB CUAG**

### **(SENIOR LINKAGE LINE)**

Chaw Hauj Lwm Pab Kev laus thiab Kev Tsis  
Taus) Minnesota Rooj Saib Xyuas kev Laus  
(Aging and Disability Resource Center)  
Minnesota Board on Aging  
PO Box 64976  
St. Paul, MN 55155  
1-800-333-2433  
[senior.linkage@state.mn.us](mailto:senior.linkage@state.mn.us)

## **Medicaid**

### **MINNESOTA ROOJ TSAV XWM KEV PAB TIB NEEG**

#### **(MINNESOTA DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES)**

Cov teeb meeb Txhaum Medicaid thiab them tshaj dhau  
(Medicaid Fraud and Abuse-payment issues)  
Cov Kev Pab Tshawb Xyuas kev Soj Xyuas thiab kev Ncaj Ncees  
(Surveillance and Integrity Review Services)  
PO Box 64982  
St Paul, MN 55164-0982  
1-800-657-3750 or 651-431-2650 (metro)  
[DHS.SIRS@state.mn.us](mailto:DHS.SIRS@state.mn.us)

## **Kev Tswj Xyuas (Regulatory)**

### **COV CHAW RAU MEDICAID/MEDICARE COV KEV PAB (CMS)**

#### **(CENTERS FOR MEDICAID/MEDICARE SERVICES (CMS))**

Region V  
(Suam 5)  
233 North Michigan Ave, Suite 600  
Chicago, IL 60601  
312-353-9810

[ROCHIORA@cms.hhs.gov](mailto:ROCHIORA@cms.hhs.gov)

**MINNESOTA CHAW RAU QHIA TXOG KEV TSIM TXOM NEEG LAUS (MAARC)**

**(MINNESOTA ADULT ABUSE REPORTING CENTER (MAARC))**

Roaj Tsav Xwm Pab Tib Neeg  
(Department of Human Services)  
PO Box 64976  
St. Paul, MN 55164-0976  
1-844-880-1574  
[DHS.AdultProtection@state.mn.us](mailto:DHS.AdultProtection@state.mn.us)

**MINNESOTA ROOJ TSAV XWM KEV NOJ QAB HAUS HUV**

**(MINNESOTA DEPARTMENT OF HEALTH)**

**Chaw Hauj Lwm cov kev Tsis Txaus Siab rau Cov Chaw Kho Mob  
(Office of Health Facility Complaints)**  
PO Box 64970  
St. Paul MN 55164-0971  
1-800-369-7994 or 651-201-4201 (metro)  
[health.ohfc-complaints@state.mn.us](mailto:health.ohfc-complaints@state.mn.us)

**MINNESOTA ROOJ TSAV XWM KEV NOJ QAB HAUS HUV**

**(MINNESOTA DEPARTMENT OF HEALTH)**

**Feem Tswj Xyuas kev Noj Qab Haus Huv  
(Health Regulation Division)**  
PO Box 64900  
St. Paul, MN 55164-0900  
651-201-4101  
[health.fpc-licensing@state.mn.us](mailto:health.fpc-licensing@state.mn.us)  
[www.health.state.mn.us](http://www.health.state.mn.us)

Minnesota Department of Health  
PO Box 64900  
St. Paul, MN 550164-0900  
651-201-4101  
[health.fpc-licensing@state.mn.us](mailto:health.fpc-licensing@state.mn.us)  
[www.health.state.mn.us](http://www.health.state.mn.us)

*To obtain this information in a different format, call: 651-201-4101.*